中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街七十八號

電報掛號二零七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份弍毫

（外埠版精編一大張）

·本報每份仍售弍毫·

一羣美國極端分子揚言 已在世界16城市

【本報訊】一羣美國極端分子揚言已於世界十六個大城市，包括香港在內，放置了計時的致命毒氣彈，假如主要國家不向新的「世界政府」投降，該等計時毒氣彈便將於本年八月至九月爆炸。

本港刑事偵緝處發言人就上述消息表示，對該項報導已密切注意，必要時採取行動。但該等毒氣，每立方公分的殺傷力如何，發言人表示，目前無法估計。

該等美國極端分子於星期一日將錄音帶用郵寄方式，寄往華盛頓的合衆國際社，聲言已將含有十立方公分的毒氣的計時彈，藏在世界十六個主要城市裏，毒氣彈將於今年八月與九月時放出，這行動是支持他們對各大國所作的最後通牒，要求各國向新「世界政府」投降。

根據合衆國際社消息透露，美國聯邦調查局已獲悉寄往美國九個高等法院法官的明信片，因這些反美份子，曾表示會將毒氣藏於明信片內，寄給該等法官，但據初步調查，明信片並無可疑之處。

港府刑事偵緝處發言人昨日透露：目前祇收到一份由新聞通訊社發出有關此事的報告，至於這消息是否祇屬開玩笑性質，則還未敢肯定，但將會密切注視事件的發展。

十六個被指為已遭放置計時毒氣彈的城市為：香港、東京、大阪、坎培拉、莫斯科及其他三個蘇聯城市、倫敦、巴黎、東、西德、渥太華及數個美國城市，包括紐約。

【東京廿七日合衆國際社電】日本警方於星期四日拒絕對一項來自華盛頓的威脅性報導置評。該項報導謂：一種裝有致人於死命的神經瓦斯，稱為「定時彈」的物體，已被放置在世界各大城市中，其中包括東京及大阪。

日本東京警衛廳的一名發言人說：「我們並無閱悉此事。」

共區三十八名難胞 脅持共船逃亡抵港

在大澳登岸被警員拘捕解港 四名船員將被送返共區

【本報訊】三十八名大陸難民，於前日在大陸脅持一艘中共船隻之四名船員，騎劫該船逃亡來港，於昨晨抵達本港大嶼山附近海面，午間在大澳登陸，但為警方人員發覺，全部捕回，該批難民及四名船員，昨晚已被解來本港，在九龍水警總部拘留查訊。

據悉：該卅八名難民，包括廿九男七女及兩名男童，隸屬廣東一個公社生產大隊，他們於本月廿六日脅持一艘編號〇〇四，長四十呎的中共船隻之四名船員，駛向本港。

該船於本月廿六日出發，由大鏟灣經大小伶仃駛來本港，於昨晨八時左右，抵達大嶼山附近海面，尋找靠岸地方直至十時許，該船在大澳碼頭泊岸，三十八名難民，四散奔逃，一時情況大亂，為警方人員發覺，經一番追逐及搜查後，悉數捕回。

三十八名難民，連同四名被脅持船員，及被騎劫船隻，昨日經在流浮山警署調查後，已拖來本港，昨晚十一時十五分抵達，在九龍水警總部被拘留查訊。

據報其中一名女難胞手部受傷，經已送院留醫。

據報：該艘中共船隻之四名船員，要求返回大陸，本港方面已進行安排，同時，該船亦將送返大陸。

該等難民，為番禺「瀝潭公社」及「南川公社」漁民及農民，是於前日脅持該艘船隻來港的，當時，該船四名船員，向有一枝鳥槍，被脅持後，一直駛來本港。

申請引渡葛柏 已定九月開審

辯護律師指簽署文件有錯誤 要求撤銷本案未獲法官接納

【倫敦廿七日路透社電】倫敦法庭首席裁判米爾頓，今日指定九月二日、五日、六日三天，聆聽對引渡葛柏程序案的案訊，葛柏則還押一週，至七月四日再提堂。

【倫敦二十七日合衆國際社電】針對香港前總警司葛柏案件，今日決定進行自英國引渡葛柏的案訊，而不顧一項關於簽署的技術問題。

葛柏仍受拘禁而不得保釋，直到引渡聆訊開始為止，聆訊可能於八月十二日開始（按路透社電訊報導，法庭已指定九月二日、五日、六日三天聆審）。此後，他每週需出庭。

今日在弓街裁判司署的聆訊一度中斷。香港的引渡文件，在今日審訊開始時抵達，但葛柏的辯護律師史基雲拿立即指出有錯誤，因為這些文件由其內政部助理部長的簽署。史基雲拿說，在引渡法下，需內政部長本人的簽署，因此要求對五十二歲的葛柏的案件予以撤銷。

主控官米爾頓即裁定，檢察官史丹博克應把文件交由適當的人簽署，因此宣佈退庭，以便史氏能有時間要求適當的人簽署。

但退庭一小時後，再恢復審訊時，葛柏的律師史基雲拿說，有若干的法律問題，是否需要內政部長的簽署。他說，在葛柏被引渡回香港審訊時，他將對這一點提出辯論。

他要求對審訊延後，他說，他需要時間，研究香港提出有關引渡葛柏的「大量文件。」

隨後，史基雲拿要求葛柏的保釋予以撤銷，因為葛柏保釋一事，已祇是一種「理論」。葛柏不能交出保釋金的數目，包括最高的限制——每天被警方帶到——以便葛柏獲保釋後能控制他的行動。

米爾頓答應繼續保釋，他命令葛柏繼續拘禁，直到引渡審訊開始時為止。史基雲拿會說，他最少需要三天，可能四天，始能對葛柏的案件陳詞。

同時，米爾頓說，法律需要葛柏每週出庭，作例行的遞押候審。米爾頓[illegible]，他們不需在這些例行的審訊出席，這是表示他們僅是例行出席而已。

【倫敦二十七日合衆國際社電】針對香港前總警司葛柏的引渡程序，今日一度擱置，因為一份文件由當錯誤的人簽署。

葛柏於今年四月二十九日被捕，因為他在香港與受賄的指控有關。他今日在倫敦弓街裁判司署出庭，如同他自從被捕以來每個星期四都要出庭一般。

倫敦首席裁判米爾頓於一個月前宣佈，香港當局[illegible]於本月底前對葛柏進行引渡的手續，否則[illegible]。

檢察官今晨提呈兩項重要文件出庭，但葛柏的律師即時反對，因為簽發文件由英國內政部次長簽署，而運送文件在法律上需要由內政部長親自簽署的。

被告律師史基雲拿要求撤銷對五十二歲的葛柏的控訴，因為進行一項引渡的聆訊的控罪令是錯誤的簽署。

但首席裁判米爾頓裁定這項訴訟[illegible]的人的簽署，因此暫停審訊，俾適當的人能加簽署。

史基雲拿較早時對法庭說，假如這項引渡的聆訊要進行的話，他將需要四天，然後葛柏的案件的[illegible]。

五萬元寶珠巨劫案

第三名疑匪落網

【本報訊】港島銅鑼灣希慎道一間日本珠寶店，於去年十二月廿八日遭三名匪徒劫去五萬八千元的寶飾後，其中二名疑匪於日前被捕，並當場起回部份失物，但另一名疑匪，目前尚逍遙法外。

該名疑匪於前日晚上八時五十分，在維多利亞公園停車場被港島總部刑事偵緝探員捕獲，並起回兩枝鋸短來福槍。

第一名與該案有關之男子已於本年一月十七日被捕，最近已在高等法院定罪，被判入獄四年，第三名男子仍未落網。

該名被捕男子年廿三歲，無業，被控以「行劫罪」，並將於今日在銅鑼灣裁判司署提堂。

解決「包伙食」問題 市局考慮在中區空曠地方設食堂

【本報訊】政府為解決「包伙食」問題，現正考慮若干新意見。

市政局之消息表示，此等新意見，包括利用中區若干公衆地方，例如天星小輪碼頭等為食堂地點。

其它地方，如卜公碼頭上層，中央市場天台，「平民夜總會」，及康樂大廈附近之空地等。天星碼頭經常祇使用一翼，因此極為理想。但許多技術問題尚須解決，故一切祇屬初步意見。

天氣逐漸轉好 今日天色晴朗

[illegible]轉好。昨日天色雖大致西雲，但已明朗，間有陽光，氣溫回升而濕度稍減，預料今日天氣繼續轉好，天色大致晴朗。據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：由華南[illegible]

聲明啓事

七四年五月廿七日我妻張桂貞被毆傷一案涉及陳寶善同學實屬誤會特此登報聲明並致以歉忱

鄧鈞謹啓

[redacted]

瑞士錶壇的權威雷達表廠貢獻最新權威型。以合理定價戰勝通貨膨脹以卓越設計顯示技術權威。戴權威型威風八面。

雷達表 RADO

雷達表在手邊個夠我威！

雷達表服務站：香港遮打道太子大廈地下 香港摩利臣山道20-30號金利大廈地下

招租 業廣商業大厦 寫字樓每呎二元六 中央空氣調節 668—6,560呎 適用雲石浴廁 單位租三元半起 知租：業廣財務地產有限公司 5-220961 5-243361 5-229660 [illegible]道 118—120

陝西省頭目羅宇山 又被指摘濫權徇私

北平高幹生活奢侈招惹抨擊

【北平廿七日路透社電】據旅遊人士今日報導：在華中陝西省的大部中共高級幹部，現正遭受出現在該省省府西安市的大字報的直接攻擊。被抨擊的是領導該省「革委會」及「黨委會」的羅宇山（譯音）。

旅遊人士報導說：他並被指摘為一名「後門主義者」，此意是指他濫用職權，搾取各種特權。

在中共目前實行前中共「國防部長」林彪及孔子的「反動」影響力運動中，受到大字報猛烈攻擊的一連串的省頭目的最新一人。但受到猛烈攻擊的大多數中共國要人物，並未失去他們的職位，迄今，被大字報攻擊的個別人士，並不會被置於結束政治生涯的刑罰。

【北平廿七日路透社電】中國大陸工人今天聲稱：當他們力圖在此間張貼一張批評市官員過着奢侈生活形式的大字報時，曾經遭受滅火喉的對付。

這些工人成功的把大字報張貼在前國際俱樂部的大門上，該俱樂部位於北平市總部的對街。大字報指稱那些官員利用他們地位的便利，使用該個前身爲一間娛樂中心及外國團體集會地方的俱樂部，並且把該俱樂部當作他們的私家俱樂部。

此間兩週來的大字報運動已告分爲兩大類──對官方政策及部分個別官員包括「政治局」成員華國鋒在內的批評，以及個人宣揚私人的怨憤，其中有部分人來自那些如華西的四川省及東北前綫黑龍江省等遙遠的省份。

今天其中一張新大字報的作者袁玲善（譯音）聲稱：當她從四川家中前來觀看「五一」勞動節慶典時在北平被扣留，她並沒有說明被扣原因。袁玲善說：她在拘留期間曾被毆打，她的手表被人拿走，身上廿二元「人民幣」及一些糧票被取去，由始至終都未獲發還，她又聲稱：「我是中華人民共和國公民，我有權提出指摘。」

有數人貼出大字報，抨擊有關機關企圖勸阻他們不要用大字報宣揚他們的意見，他們的大字報指出：下級共幹正企圖對提出抗議者諸多留難，儘管「黨中央」下令「廣大羣衆」必須獲准自由發表批評及各抒己見。

英工黨遏止通貨膨脹露曙光

工會自動限制加薪 換取政府壓抑物價

【倫敦廿七日美聯社電】代表英國一千萬工人的工會總會，昨日接納自動限制要求加薪的一項文件後，英國工黨政府遏止通貨膨脹的展望，已呈現曙光。

工黨政府一再迫使其盟友─工會接納一項所謂「社會契約」，根據該契約，工會應該節制工人加薪的要求，以換取政府壓抑物價的行動。

這項自動式計劃將會使卽將失效的強制性薪酬與物價的控制再度生效，使有效的加薪率受到限制不得超出百分之十。

但有數個工會所要求的加薪都超過百分之十以上，這事目前尚懸而未決，不過這幾個工會的領袖表示，他們的工會不受這項「社會契約」所約束。

該項於昨日獲得通過的文件稱：所有英國工會總會的一百個會員工會，預料將會追隨該項計劃，但特殊情形則屬例外。

該項文件同時要求對英國高入息的人士所享受的眞正財產與入息的數量進行調查。

台灣取締不良商業

所有歡場十月份起 晚11時後不准營業

【台北二十七日路透社電】中華民國政府在今日宣佈，由十月一日起，所有舞廳、酒吧、咖啡店、茶店和其他娛樂場所在晚上十一時之後將不准繼續營業。

在現時，一些娛樂業場所，仍然營業至深夜。

內政部稱，政府此項命令是在於剷除敗壞道德及損耗國民金錢的商業經營。

彌縫兩國創傷 巴國總理布托 首次訪孟加拉

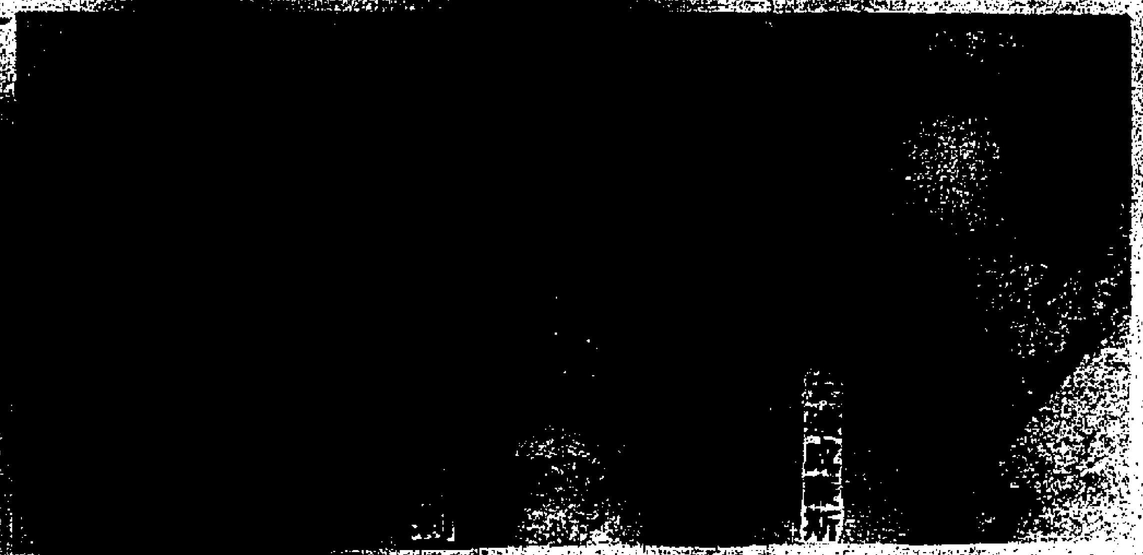
【孟加拉，達卡廿七日美聯社電】負上一項和解任務，巴基斯坦總理布托在星期四日第一次前往獨立的孟加拉共和國訪問，而布氏此行乃在於彌縫一九七一年巴基斯坦發生直屬的內戰士分裂後造成的民族創傷。

當飛機鳴放十九發禮炮，布托在達卡機場受到這個新獨立國的熱烈歡迎，而孟加拉共和國乃是從前爲巴基斯坦東部領土分割出來的一個獨立國家。

布托自穿剪白飄色的毛裝，並在他抵達孟加拉共和國的［illegible］場外面的青年羣衆大喊［illegible］，巴基斯坦［illegible］的高呼［illegible］。

【金邊廿七日法新社電】［illegible］

【西貢廿七日美聯社電】［illegible］



老千計勝狀元才

美國掘油騙局 紅星閣佬共被騙五億元

［illegible］

社論

制訂法例首要不病民、不擾民

香港政府最近紛紛的新訂與修訂，姑且舉一些例子，如教育白皮書、交通綠皮書、藥品問題白皮書、又名爲九九交通條例的一九七四年定額罰款法案、僱傭法案遣散費規例等，都已先後的公佈，倘若把法例二字的範圍再擴大一點，就將處理每項行政的計劃和辦法，則更幾乎多如牛毛，不可勝記。如巴士行車路線計劃的變更辦法，各類民安置所的遷徙辦法，新界土地價稅重行擬定辦法，甚至香港最底層下單位加價候等組織變更辦法，差不多每日都有一、二項新法例、新辦法的草案或定案「出籠」，五光十色，多采多姿，令人目爲之眩。

這些法例、計劃的頒布訂立或修改，從好的一方面去看，似乎顯示港府正積極求治，去舊立新，欲大大的做一番改革功夫，以建立本港新的面貌，洗除過去原有的老態。本來，一個國家或地區的施政，執着革新的精神，亦須求取進步的，原有需要，未可厚非，反應該予以鼓勵。不過，革新與創新的推行，如不能實現目的，也不能實在目的前，必須先行認清革本身的環境，當前的時機，然後分辨出新的是否有利，新的是否有利。經過縝思熟慮，然後作明智而又最佳的抉擇，而且，即使抉擇是聰明的了，還要考慮實施的條件、社會環境的情況、民衆接受的力量。如果每一樣都顧及周全，沒有漏洞，方稱得上是良好的決策。

現在，香港法例、計劃的訂立，全部內容完美的，並非完全沒有，但可能由於求治之心太急，求新之念太強，一般來說，都犯上粗率、輕忽的毛病。雖然我們知道，綠皮書既是爲當局根據部份民意而草擬的初稿，白皮書亦是政府準備推行的計劃草案，并非是定案，與等待市民提供意見，作爲最後的修正，是採取民主作風的。可是，綠皮書、白皮書，即使屬於待修正的初稿或草案，也是政府施政計劃的雛形，不能脫離現實，以爲之，應有其相當的正確性。而港府每天公佈的白皮書、綠皮書一類的文件，能獲得大多數居民和社會高層人士一致支持的，實所罕見。反對者并非祇爲維護本身利益的有關集團和有關階層，卻多出自中立的第三者的輿論。這可反映出是代表社會上的一般意見，不是偏見，而是中肯的灼見。

新訂的法例，每多錯誤的原案，第一種是武斷主觀的［illegible］，不顧現實，閉門造車，如所謂定額罰款法案，［illegible］九十九項，稍有差池，動輒被罰重款或被扣分停牌，［illegible］和車主的異然反對，而交通綠皮書，亦有不少過於苛求［illegible］的限制，此點本報昨日已有論列，不再贅錄，亦爲市民所詬評。［illegible］過去的如地稅問題，稅額一升，高達數百倍，更爲市民的堅強抗議。又巴士行車專用線計劃，牛山區施行不及兩月，交通反而［illegible］了。

［illegible］

伊朗購法產品

賣油收入變成暴發戶 預付十億美元

【巴黎廿七日路透社電】法國財長博卡第今日說，伊朗把十億美元存入法國銀行預支法國工業貨品及技術協助的費用。

在伊朗國王與法國總統戴斯登在巴黎會談後三日，博氏作上述談話。法、伊兩位領袖簽署此項由一個石油生產國及一個歐洲工業國間的空前最大經濟協議。

根據此項協議，法國將在伊朗建造五處核子電力站。

［illegible］落，約在距西貢西面五十哩高棉邊界處。裴氏說，此架「西斯拿」單引擎飛機在木和省省會以南二哩被一枚俄製以手扳機發射的「史提拉」飛彈所擊中。裴氏說，機師及五名搭客均爲越南人，且生死未卜。

委國將與毛建交 促我國大使撤離

【加拉卡斯廿六日法新社電】此間外交界人士說：委內瑞拉外交部今日提出一項限期，要求中華民國駐委國外交代表在限期內撤離。

現時並未卽時獲知委內瑞拉提出的限期爲多久。委國已將一份照會交予中華民國駐該國大使王之珍，要求他立卽與皮里茲總統的官員舉行一項緊急會議。

上週獲悉，委內瑞拉已決定與中共建立外交關係，及委國與北平代表的談判進展極爲順利。

我教練艦隊 下月初訪菲

【馬尼剌廿七日中央社電】中華民國海軍軍官學校的一支教練艦隊，將於下個月初抵達馬尼剌訪問。

這支艦隊將巡迴訪問亞洲，促進中華民國與此一地區其他國家間更密切的關係。

學生政客壓迫下 泰國已同意美國 撤離百廿架戰機

【曼谷廿七日美聯社電】泰國軍方人士星期四日稱：美國和泰國已同意美國將於七月從泰國撤出一百二十架戰鬥機（包括B五二型轟炸機）的行動。

撤出的飛機包括曼谷東南十一哩的烏滇滴（譯音）空軍基地的九架B五二型轟炸機，曼谷北部一百三十哩的打卡里空軍基地的三十四架F四型戰鬥機，而隨同這批飛機撤出的軍事人員將有一千人左右。

在今個月內已有六十架戰鬥機撤出。

七月的撤退將使美國駐屯在泰國國內的軍人總數減至三萬二千人，而烏滇滴空軍基地的B五二型轟炸機則剩下二十三架，根據現時的撤軍計劃，約有二萬七千名美國軍人將在年底前離開泰國。

觀察家相信美國的新撤軍行動，部份原因是泰國學生和政治家向泰國政府施壓力所致，最近，更有一個學生組織呼籲美國全部撤出它在泰國的駐軍。

黎國邊境衝突 以阿互相砲轟

【特拉維夫廿七日美聯社電】軍事司令部說：阿剌伯砲兵及以色列部隊星期四日在哈斯巴雅西黎巴嫩邊境互相開砲轟擊火。

一項公報說：發自黎巴嫩境內的數次迫擊砲火轟擊哈斯巴雅的哈道夫戰區，公報又說：以軍發砲還擊，據報以色列方面無人傷亡。

哈道夫面對游擊隊在黎巴嫩境一個稱爲東命地的根據地據點。這個以色列陣地在去年十月中東戰爭爆發後與敍利亞展開歷時三個月的持久戰期間受到猛烈砲轟，上次砲轟發生於六月十三日。

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例第三節之規定通告如下：

啓者：老中南洋行（WHITE AND COMPANY）位於香港雪廠街七號球義大厦一向經營證券經紀，證券買賣，外匯經紀及外匯買賣業務現已同意將生意轉讓予以下公司等（以下簡稱「承讓人」）

老中南有限公司（WHITECO LIMITED）──管理服務

WHITESTOCK LIMITED ──證券經紀

WHITEXCHANGE LIMITED ──外匯買賣

HONG KONG BROKERS LTD. ──外匯經紀

承讓人之註冊地址及營業地點爲香港雪廠街七號球義大厦，嗣後承讓人對出讓人以前經營業務所牽涉之債務，將不負任何責任。

今天六盛大院聯映

午夜場

就尋輪　業務　各院預售三天

巴比龍

史提夫麥昆　德斯汀荷夫曼

今日隆重五場獻映

香港小教父

明天大戲院獻映

在現代醫藥發達的國家 神醫行徑仍令人迷惑

倫敦曾於一九六六年六月十日晚上發生一個奇蹟嗎？一塊像胡核桃般大小的組織，從一個六歲的女孩子的肺部被截除，及穿過她的背部被拍了出來而不留疤痕嗎？

這個女孩子的母親說，巴西「神醫」佛利達斯把一隻杯按著這女孩子的背，那塊組織出現於玻璃杯裏。但她可能是偏袒的，因為她後來與佛利達斯結婚。

觀賞者們說，他在「魂遊」中做這「手術」凡三小時半。他們說他的病人面色蒼白和身材瘦削的，自十八個月大以來即患嚴重的支氣管病。醫生們曾經要把一葉肺的一部分截除。但這女孩子的母親不接納，轉向佛利達斯求醫。

佛利達斯夫人後來寫道：「這醫生取了一隻玻璃杯，把它放在我女兒的肩膊上，在她的有毛病的肺上邊。他後來叫我丈夫拿著那玻璃杯，用手按著它，把它緩慢的旋轉著。看來似乎有某些東西在杯裏生長，像一朵玫瑰花。我的女兒不會哭泣，祇是呻吟。」

這孩子的父親菲臘斯在「倫敦醫院公報」寫道：「翌日，她是一個不同的人。她多年來的喘咳在一夜之間消除了。她現在健康非常良好。」

「佛利達斯是一個高個子，有鐵灰色的頭髮和『野蠻的』眼睛，他的眼睛像神經不正常的人的。」

有些人相信，他是耶穌基督以來最偉大的神醫。更有多人相信，他是一個危險的江湖醫士。

他的身世是：他於四十四年前在里奧附近的一條漁村被拋棄，那時他祇是一個嬰孩，但幸得一個土耳其移民收養了他。五年後，這個土耳其人患胃出血，佛利達斯說他跌倒在地上，不醒人事。他說，當他恢復清醒，他被告知，他曾用一把刀給這個土耳其人施手術。

其後，佛利達斯的擁護者們說，他做過無數的手術——使用鉛筆刀、食菜刀、廚房剪刀及剃刀片等——並「醫愈」了二千多人。

但佛利達斯來說對所發生的事情完全不知道。他說，「神醫」上了他的身。

一個以前的病人是六十歲的安妮陶萊，她是一個英國作家，她快將出版的關於佛利達斯的書勢將使這個「神醫」上次訪問英國時所引起的辯爭恢復。佛利達斯當時在倫敦的貝爾格雷諾方佛，飲威士忌和鄰刀以醫治病人，使觀衆們震驚。

陶萊小姐患嚴重的枝氣管炎凡二十多年，然後到巴西去訪問佛利達斯——結果做了他的病人。在一群觀衆面前，這個「神醫」的本性消失……由一個野蠻的「尼羅」代替了，他說出了他的憤怒，因為陶萊小姐訪問了另一個病人。

陶萊小姐，緊張和不舒服的，被佛利達斯用一隻匙羹壓進她的嘴裏，按壓著她的舌，並用剪刀塞入她的咽喉。這樣的截除扁桃腺手術是非常痛的，陶萊小姐想號叫，但叫不出聲，祇有呻吟。

其後，一個「日本神醫」，據說接替了尼羅。陶萊小姐說，其後不久，她吐出一塊像嬰孩拳頭般大小的黑色的東西。那「日本神醫」用刀片在她背上割了一刀，並用手擠開傷口，直至傷口够大，容易流血為止。

一個巴西新聞記者報告：「佛利達斯用口吸傷口，然後仰首向後，血從他的唇流至下頜，他緩慢的張口，舌尖有一塊黑色的瘀血，吐在他的手掌上。這醫生說，這瘀血來自病人的肺部，它是積聚的徵菌，疾病的根源。」

陶萊小姐的背被縫合，但沒有痛。不過，在手術後的三十六小時內，她的咽喉不舒服，吐出小塊的爛肉。

她說，在英國，醫生証實了她的扁桃腺已被截除，因為她的健康情況有深刻的印象，介紹她去看一個專科醫生。他告訴她：「以你的年齡，你的有病的肺，以及手術係以未經消毒的工具，在容易流血的地方進行的事實來說，你眞的應該死去。」

陶萊小姐說：「自該次手術後，我從未有過引致肺出血的嚴重的枝氣管毛病，而我的一般健康大爲改進。」

因此，雖然他的醫療方法是粗魯的，陶萊小姐讚賞佛利達斯。（上）

德部長創新紀錄 連聽了四天電話

華爾特受僱是德國勞工暨社會保險部長，最近連聽了四天的電話，因為在這四天中，共有七千多名市民的電話打去找他。最多的電話乃詢問老年人養老金的事，其次是社會保險方面問題的。共有一千六百個電話，六百卅一個電話是關於工作養老金制度，此外是關於復原及殘廢人士立法保障問題，勞工市場，勞工立法，工人參加管理，戰爭賠償，疾病保險和僱用外籍勞工。大部分的打電話詢問者，都是有興趣于了解詳情的，很少有人祇要拿起電話來罵他。

發展中國家特多 嬰兒患肌肉萎縮症

在發展中的國家，嬰兒肌肉萎縮症患者特別來得多。當這類病症來得越來越多的時候，能夠有辦法協助治療的兒科專家卻仍舊少得可憐，而且也沒有什麼醫院備有兒科專家來治療這種肌肉萎縮症。

兩年以前，在德國的菲堡鎮組織了一間協會，他的宗旨是促進對治療近視眼症以及肌肉萎縮症的研究工作。要達到這項目標，他們還得設立一間研究學院，由一些做研究工作的科學家和醫藥專家主持，以進行研究這類病症的工作。此外，也要找出一些治療的方法，以期能把患此種病症的人獲得治愈。目前這間協會正與官方機構談商，希望能得到官方的資助來興建這樣的一間研究院。

菲堡這個地方，被選來作爲進行研究工作，以期將來能爲患肌肉萎縮症嬰兒治病，並不是偶然的事。在那邊的大學兒童醫院，巴曼教授本身就是在這方面化了很多年作研究工作的人。而在過去，已有了不少來自其他各國的兒童被送到他的醫院接受他的治療。這些兒童被送到菲堡去醫治的原因，係在本國沒有什麼特別良好的醫治肌肉萎縮症的設備。目前在教授的病房裏就有了五百個病童，這些可憐的孩子都需要臨床治療和科學方法的照顧。

巴曼教授在這間研究院裏將擔任院長的職務，看管各種各樣治療設備的人，專長於診斷、臨床和科學基礎研究，以及對心理和社會心理問題也很有心得。

很清楚地，此研究院將與兒童醫院保持非常密切的關係，在醫院裏巴曼教授將會繼續在那邊工作。興建此研究中心的費用，將由巴登烏登堡州菲堡市菲堡大學和肌肉萎縮協會數方面聯合分擔。

菲堡乃德國的市鎮，他將成爲國際研究肌肉萎縮症的中心。過去菲堡醫院已爲五百多名嬰兒治療，現在由于需求之故，使菲堡覺得有非設立專門的研究中心不可。（張）

你知道：蔣總統的體能是否衰退中？美國與敘利亞的關係如何？

政治

㈠傳蔣總統體能衰退，是否屬實？
㈡中共近撥出特別費進行挑撥那兩國關係？
㈢大陸青年若干，被中共下放至東北何處？中共有何鬥爭？
㈣已恢復的越南停火談判有無進展？美駐越大使發表甚麼聲明？怎樣斥責北越及越共？
㈤高棉新政府已否組成？
㈥美埃高峯會議有甚麼結果？尼克遜訪以色列作何承諾？美國對約但又將如何？尼克遜訪中東回程會與誰會談？
㈦美國參議員是否支持基辛格？
㈧美敘於何時起絕交？現在如何？
㈨北約會議將於何時召開？有何目的？新憲章已否通過？
㊉㊀阿剌伯各國會否承認以色列？
㊉㊁本年蘇俄國會選舉有何特色？
㊉㊂全球左翼游擊隊頭子將在何處會議？
㊉㊃北也門發生甚麼政變？

軍事

㈠美國駐台空軍會否完全撤退？
㈡中共何時又舉行核爆？法國在何時也舉行核爆？
㈢西貢爲何加強戒備？
㈣北越軍主使寮共做甚麼？
㈤星加坡總理李光耀訪英爲了何事？
㈥蘇俄以何條件交換在印度洋何處設基地？
㈦蘇俄對結束核試有何表示？
㈧巴游又潛入以色列境內殺人，以有否報復？

經濟

㈠第九屆中韓經合會議，何時在何處舉行？有否協議？
㈡二十國財長會議有何重要決定？對發展中國家經援能否解決？
㈢石油輸出國組織會議對今後油價有何決定？
㈣國際基金會向誰借巨款？

社會

㈠逃港的兩越華人百餘，港府怎樣處理？
㈡英國國會下議院那一處被炸？有無死傷？
㈢在過去一年內美國香煙銷量是增加？還是減少？

體育

世界盃足球賽于何時何地舉行揭幕戰？由何隊對何隊？戰果如何？

科技

㈠美國已於何時發射甚麼氣象衛星？
㈡可否用垃圾來建造房屋？

政治

㈠蔣總統健康現極良好，已如常處理國務，體能衰退的傳說，實毫無根據。且屬別具陰謀。

㈡中共正撥出大量特別費，進行挑撥日本與蘇俄關係，以支持日本向蘇俄索還四島，緩和蘇軍對東北的壓力。

㈢大陸青年五十萬人，被中共下放至黑龍江。中共內部的溫和激烈兩派鬥爭現更趨激烈，已發展至最高層。同時批林批孔運動亦進入新階段。

㈣已恢復的越南停火談判，因越共的外交特權問題尙未完全解決，影響談判又似陷入停頓階段。美國駐南越大使發表強硬聲明，斥責北越及越共沒有誠意謀求和平。

㈤高棉新政府現已組成，馬達克派已被排除，獨立人士與軍人支持尤激烈，十名部長中有五人留任。

㈥美埃高峯會議結果圓滿，整稱正向和平之途邁進。美將協助埃及發展核子技術，美國提供二十億美元私人投資。美國對約但將盡力協助其加強軍事力量。尼克遜訪問中東時，回程中前去亞速爾羣島與葡萄牙總統史賓拉會談。

㈦美國參議員三十九人，包括曼斯菲爾在內，聯名支持基辛格，認定基氏正直誠實，不應諸多指責。

㈧美敘於一九六七年以阿戰爭發生後絕交，現已於尼克遜訪問敘利亞時宣告恢復全面外交關係。阿沙德并應邀將赴美訪問。

㈨北約會議於二十六日召開，目的爲簽署新大西洋憲章，消除會員國歧見，及紀念北約成立二十五週年。憲章已由北約組織通過。

㊉㊀阿剌伯各國現已開始考慮承認以色列的存在，這一問題，有關中東永久和平甚大。

㊉㊁本年蘇俄國會選舉，其特色爲：既無競選人，也沒有落選人，足見蘇統治者控制一切，無所謂選舉。

㊉㊂由愛爾蘭共和軍主辦，全球左翼游擊隊頭子七月將在北愛爾蘭會議，交換有關「革命」的意見。

㊉㊃北也門右傾軍人發動政變，軍隊控制全國，宣佈進入緊急狀態。

軍事

㈠由於中華民國空軍力量增强，已能應付任何需要，所以美國駐台空軍在短期內將全部撤退。

㈡中共爲了發展越洲飛彈，上週又舉行核爆，並配合外交政策盡力運用。法國是在十七日在南太平洋同樣舉行大氣層核爆。

㈢爲了戰火已推進至西貢防線附近，故西貢將加强戒備，嚴防共軍滲透。

㈣北越軍主使寮共重新佔寮家國二十三棧公路，現該公路已落入北越軍控制。

㈤李光耀爲了商談星加坡英軍撤退問題，赴英訪問，李與威爾遜會談後，英對此問題尙未作出最後決定。

㈥蘇俄以軍經援助毛里裘斯島，交換在該島設小型海軍基地，已與毛里裘斯達成協議。

㈦布里什涅夫表示願與美國結束地下核試。布又在蘇大選前夕發表演說，蘇俄願意終止核試及裁減駐歐蘇軍。

㈧巴游又潛入以色列境殺人，以立即施以報復，發砲轟擊黎南。以機於十九日起三日均飛襲黎巴嫩南部巴游基地。

經濟

㈠第九屆中韓經濟合作會議，十八日起在漢城舉行，會議前先舉行官員級會議，達成協議多項。

㈡二十國財長會議有一劃時代的成就，即決定國際貨幣脫離黃金。對經援發展中國家可望折衷解決。

㈢石油輸出國會議對今後油價，於爭論後決定再凍結三個月，以後如何，三月期滿後再行決定。

㈣國際貨幣基金會擬向產油國借款達三十五億美元之多，轉貸與經濟困難的石油消費國。

社會

㈠逃港的兩越華人百餘，經港府與南越及中共洽商，并由南越保証，不對嚴懲後，已於十六日遣返西貢。

㈡英下議院一有歷史性的小教堂，被恐怖分子安放的計時炸彈引起爆炸，有十一人受傷。

㈢在截至本月底過去一年內，美國香煙銷量有破紀錄的增加，比一年前增多十一億包，共銷三百億包。

體育

世界盃足球賽已於本港時間十四日晨在西德開幕，揭幕戰由上屆冠軍巴西對南斯拉夫，一比一言和。

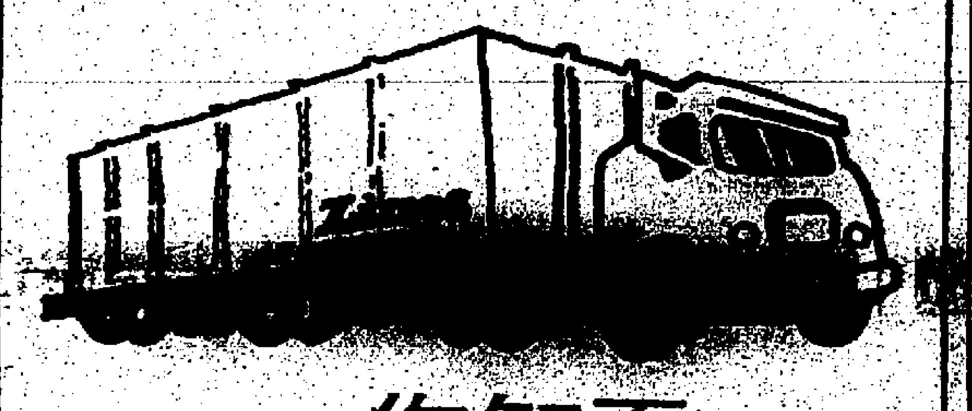
科技

㈠美國已在五月十七日發射了同步氣象衛星，使氣象研究進入了新紀元。

㈡瑞士一科學家使妙想變成事實，用垃圾來建造房屋，用垃圾製成建築材料已開始試驗。

你知道：世界盃足球賽係何時揭幕？英下議院最近有甚麼意外？

新力牌 SONY



你知道否——

每日有六百噸貨物經西雅圖海港轉運？

西雅圖海港是最接近香港的美國港口，擁有最先進的電腦系統，提供最經濟、妥善的航運。

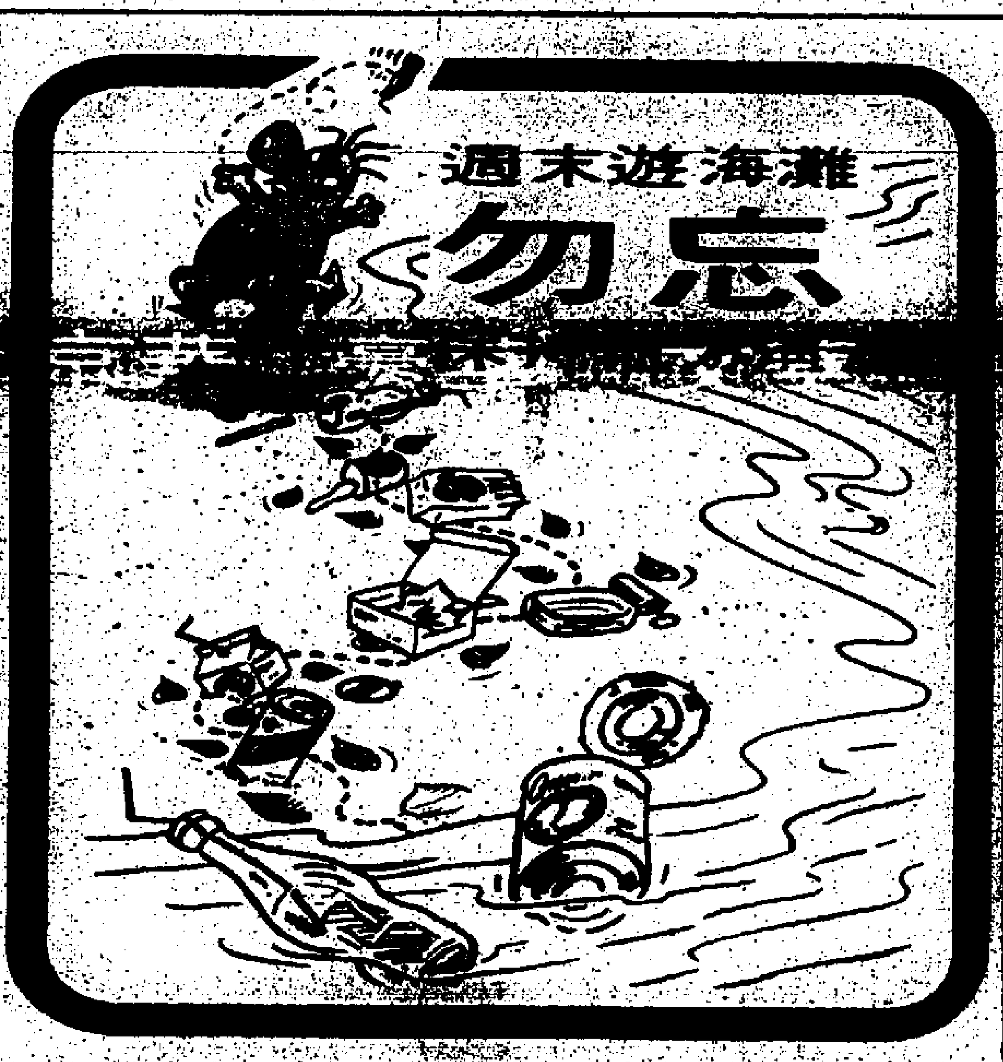
如果你要航運美國而需要更多資料，請電……

PORT OF SEATTLE

美國西雅圖港務局

駐港貿易發展辦事處

電話：5-259077 香港於仁大廈932室



基督教樂道會

樂道英文中學

班級：英文部 中文部 中一 小學三至六年級

試期：六月三十日（星期日）上午九時卅分

校址：九龍何文田（由培正道直上）

電話：三一〇三… 三一〇三四一七六

監督 洪駿清　校長 盧世豪

哥林比無綫電學校

科目：無綫電及電視 無綫電及電視 船舶電台電訊

——學校設器材回家實驗 學費20元 畢業由學校介紹出路

校址：九龍深水埗…20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電：K 862… K 862…

如要惠刊本報廣告請電二八㊀七〇八

香港商業專科學校

七月份新班通告

全科：商科證書班　香港會計師公會試班　國際會計師試班

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　公司法　合約法　法學概論　商法　統計學　經濟學　商業管理　商業英文　香港稅法　打字　別文　簿記　商業信札　中文會計簿記

進修科：英商書函　進出口文件及計價　銀行押滙

各班課程均按照RSA AIA ACA ICSA LCCI考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 5-231207

日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓 5-761914

中環…三十三號三樓 5-439599

銅鑼灣…道五〇…號二樓 5-772970

油麻地彌敦道五〇一號三樓 3-854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3-671353

中山 北洋 學校 聯合 招生

校址：九龍紅磡漆咸道四七四號（金門戲院後面）電話：K629512

九龍新填地街五十二號（大華戲院對面直入）佐敦道碼頭附近 電話：K887276

班別：（一）幼兒幼低幼高（二）小學一至六年級

寄宿：附招男女寄宿生附設日夜托兒部專人料理

校車：特設校車專人接送遠程學生

校長：黃煥發

教育司立案 聯合音樂院「日夜校」招生 七月初開課

正院：香港灣仔活道十八號地下 電話：H740175

分院：九龍大角咀通州街七十三號二樓 電話：K951474

㈠本科：第一年招新生，第二年招插班生。

㈡選科：個別教授，隨時可報名入學。科目：鋼琴，聲樂，小提琴，大提琴，手風琴，結他，國樂。

㈢樂理班：（A）文憑級，（B）第八級，（C）第五級，（D）初級樂理班（以上各級將參加英國皇家音樂院理論科考試）。

㈣普及班：小提琴，古典結他，民歌結他，聲樂，琵琶，古箏，揚琴，二胡，笛子，手風琴，中國古典舞，國畫（以上各班學費每月廿元正。）

㈤暑期講座及活動：中國調式和聲學，聲樂基礎知識，中國古典舞及其創作，鋼琴音樂發展史，此外選舉辦小提琴，民歌結他，聲樂，琵琶，二胡，揚琴，古箏等班。（以上講座及各班由七月至八月止，全期學費四十元。每日下午在香港正院上課。）

㈥練耳班，第八級及第六級練耳班招生

報名索章或詢問者，請於每日下午六時半至九時半到本院可也。

監督：楊瑞庭　院長：黃光正

聖基多福英文中學 招生

（一）招考班級：

中學部：FORM 1–5（會考班）

小學部：P.5–P.6（參加升中試）

（二）考試日期：七月七日（星期日）上午九時半

（三）報　名：即日開始。

（四）本校向獲教育司署選定爲三年受助中學。

（五）校　址：香港筲箕灣道45至55號（太安樓鄰）

（六）電　話：H六九二六二三　H六九二六三三

校長：林沃泉

皮膚專科 伍耀

皮膚病起因，皆由五臟六腑風濕燥熱隨氣候變化而形成局部皮外細胞不能新陳代謝，氣血不暢，全身疾癢，不論新起久患病者切勿灰心，本中醫新式多種療法，獨步秘方對症下藥立單保證永不復發信者得救，本中醫內地初到臨床經驗廿年，癒者無數，絕不誇張

診所：九龍彌敦道568號三樓電梯12字泰國盤谷銀行樓上

香港高等法院

一九七四年公司結束事件第十四宗

爲關於公司條例（第三十二章）

及

美國商品投資有限公司

香港高等法院經指定一九七四年七月九日（星期二）上午九時三十分在香港高等法院考慮委任本清盤案之清算人

一九七四年六月二十八日

破產管理官暨臨時清算人 賈韻

香港高等法院

一九七四年公司結束事件第二十二宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——新都酒樓有限公司

註册地址——香港皇后大道中八至八號A十一樓

頒發結束令日期——一九七四年六月二十一日

遞稟日期——一九七四年五月二十日

茲定於一九七四年七月十日（星期三）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賈韻

香港高等法院

一九七四年公司結束事件第十三宗

爲關於公司條例（第三十二章）

及

太平洋物資貿易有限公司

香港高等法院經指定一九七四年七月九日（星期二）上午九時三十分在香港高等法院考慮委任本清盤案之清算人及監察委員會組織

一九七四年六月二十八日

破產管理官暨臨時清算人 賈韻

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意欺騙則例第三節之規定特通告：

啟者香港彌敦道五十號B地下環球士多（WAN KAU STORE）原由李家珍黃香港錫蘭富明街實明大廈六樓K座（以下簡稱出讓人）及鄭炳光黃香港彌敦道六十二號B壽安大廈三樓（以下簡稱承讓人）合股經營已於一九七四年六月十三日經雙方同意拆股承受出讓人已於一九七四年六月十三日將其名下所佔該環球士多之股份及其全部權益轉讓與承讓人承受並退出該士多承讓人仍用環球士多（WAN KAU STORE）字號在香港彌敦道五十號B地下繼續營業所有該士多對外債權及欠債概由承讓人承受特此聲明。再啟者該生意乃經泰士多及生某律師…

承讓人代表律師黃某律師行

香港德輔道中二十二號永安人壽大廈五〇〇室三樓

一九七四年六月二十八日

香港房屋委員會公告

爲愛民邨商店招租事

本會轄下愛民邨B座，現有舖位三間以投標方式招租。每間舖位總面積一千二百二十七方呎，月租（連差餉）二千二百五十元，只可用作經營下述規定之行業：

舖號	規定行業
六	士多店
七	米舖及雜食店
八	家庭用具

二、租約爲期三年，期滿時通常可再續約三年，惟租值則須重訂。出標人必須註明願意繳付出之標金數額，以競投任何一間舖位之租賃權。每份投標表格祇可競投一間舖位。投標者倘若撤回經獲本會接納之標，則須罰款。

三、投標表格及有關詳情，可到九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處三樓索取及查詢。表格填妥後，置於封密之信封內，信封面必須註明「投租愛民邨舖位」字樣，並於一九七四年七月十二日（星期五）中午十二時前，投入設於上址樓下之投標箱爲要。

四、本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署署長 廖本懷

民政署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇二間其司祝權將於最近期間終止，欲承投該權者於本公告刊出後至截止期前到民政署信託基金辦事處繳交臨時按金每廟四百元正並將有關表格填妥封密投入投票箱內該投票箱將於七月四日正午十二時封閉並將於當日下午十二時十五分在本署由該委員會秘書公開點票對所投之票華人廟宇委員會有絕對取捨之權投得者姓名將於七月二十五日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

計開

鯉魚涌二伯公廟

石塘咀天后廟

一九七四年六月二十七日

民政署署長 何鴻鑾

告示

街道改建條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，頒命令進行下開工程：

（甲）將部份亞皆老街予以延長，向深圳街起至…道止；

（乙）深圳街自亞皆老街起以北之一段道路將停止行車。

上述各項工程之詳情業經在KH六三二號圖則內表明。該圖則現存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處及九龍旺角民政司署備查。

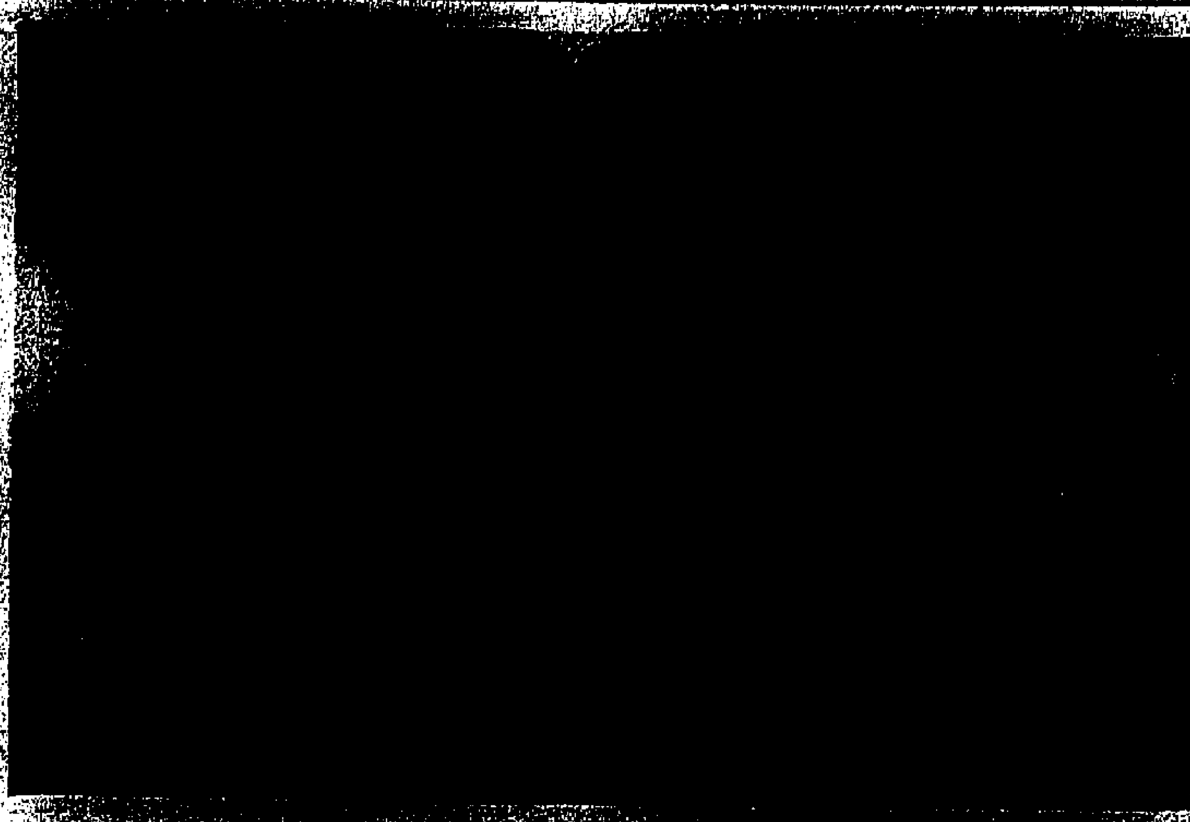
凡有反對該項命令者，必須用書面向工務司提出，函件須於一九七四年七月廿一日或該日之前送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有何種權益。此外，該申請書並須列明一項估計數字，以說明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或該物業之損壞情度。

申請書必須於一九七四年八月廿一日或該日以前送達工務司署。特此公佈週知。

一九七四年六月二十一日

署理工務司 貝璽



（右圖）在巴西對東德的一場比賽中，巴西雀仙奴（中）扭過東德白蘭殊（右），而另一員東德守衛用士力（十二號），正向他搶截鏟頭。（中圖）在荷蘭隊對阿根廷隊的世界盃第二回合決賽中，告魯夫替荷蘭隊先開紀錄，圖爲告魯夫（中）正起腳射門，阿根廷門將加尼威里在其左方欲衝前撲去他的腳下球，而後衛巴夫武則在告魯夫的後面趕來搶救已告無效。（左圖）在司徒加球場，波蘭隊與瑞典隊展開世界盃第二回合的決鬥，圖爲賽至上半場的最後數分鐘時，波蘭隊搶攻，前鋒拉度（穿黑衣）衝至門前頂球入網，瑞典門將希爾士頓撲救不及，後衛卡爾遜在旁祇有目送皮球入網。（合衆國際社無線電傳真）

八强經過第一回合決鬥
荷蘭西德爭霸份子
波蘭表現突告走樣

【本報訊】世界盃足球大賽，複賽第一回合結果，荷蘭，西德，巴西與波蘭等均獲全勝，他們分別取得寶貴兩分，四場比賽戰果正常，俱無冷門爆出。

在複賽第一回合失利的隊伍是東德，瑞典，阿根廷與南斯拉夫，四場比賽獲勝一方都是淨勝，失敗一方都是吞蛋，各伏戰果如下：

荷蘭勝阿根廷　四比〇
西德勝南斯拉夫　二比〇
巴西勝東德　一比〇
波蘭勝瑞典　一比〇

晉入複賽後，每一隊只得三場比賽，偶一不慎失敗一場，幾乎可說與錦標無緣，故此，每一隊都要力爭上游，極力使自己的球隊位居首席，假如在分組只排第二位的話，已等於沒有問鼎資格。事關只有A、B兩組的首席隊伍，才有資格爭勝冠軍。因此，進入複賽後，已比初賽階段緊張得多，球員們爲了榮譽，往往不惜施展技術以外的動作求勝。球王比利已預言複賽爭持必定劇烈，茅波必會增多，從前天四場比賽來看，比利不幸而言中了，埋牙鏟頭多，粗野鏟頭層出不窮，

在激烈的搏鬥中，許多球隊都現出原形，其中包括初賽時全未有球員被記名或被警告的主辦國西德隊在內，初賽結束時，西德在體育精神盃方面是以十五分領先的，但在與南斯拉夫「你死我活」的角逐中，已有兩名西德球員被責牌警告，巴西與東德一伏記名的更達五人之多。

複賽首日竟出現十二人被記名與更多的人被警告的情況，可見踢茅波已達瘋狂的程度。

複賽首天被記名的球員，計有巴西的雅素，拉瑪與雀仙奴，東德的史格加與夏曼，南斯拉夫的蘇士迪與保眞，西德的賑特士與奧華里夫，荷蘭的尼斯堅與綏比及阿根廷的巴夫武等，上述球員中不僅只是後衛球員，而是包括守衛與中場球員及鋒將在內，甚至國家隊的隊長亦榜上有名。

複賽首天所見，荷蘭以雷霆萬鈞之勢打跨阿根廷，確是十分悅目的，其聲勢不但是直追西德，而且已凌駕西德之上。但令人大惑不解者則是下半場阿根廷有頗長時間以十人應戰的，而荷蘭在以衆凌寡而又極需要入球以便他日計算得失球能够佔優的情況下，爭取更多入球，反而「不爲已甚」，這句話是說不通的。

[illegible]與荷蘭劇烈頑抗，除了開賽初期之外，大部份時間都被瑞典搶到主動，要不是對手中鋒無力的話，恐怕波蘭無法保持「長勝軍」這個榮銜。[illegible]他們能否闖得過西德與南斯拉夫這兩個關。

巴西仍然未失一球
逐鹿錦標信心增强

巴西賽前預言晉入複賽之後「世人便可以看到眞正之巴西了！」果然在東德腳下搶到兩分，如果西德負給東德不是故弄虛玄的話，那巴西組把擊敗西德的東德隊擊敗，可見巴西並非可欺之輩，由於瑞典失手給波蘭，目前只剩下巴西一隊是世界盃之中未有失球隊伍。

巴西雖以一比〇擊敗東德，但並不值得大書特書，因爲一球之得失只是「兄弟波」而已，何況這一球也不是苦拚得來，而是憑李維連奴在進攻中巧合作與技巧主罰一鑑自由罰球，[illegible]員所築的人牆所阻，致欲救無從，所以說巴西這兩分得來亦算僥倖。

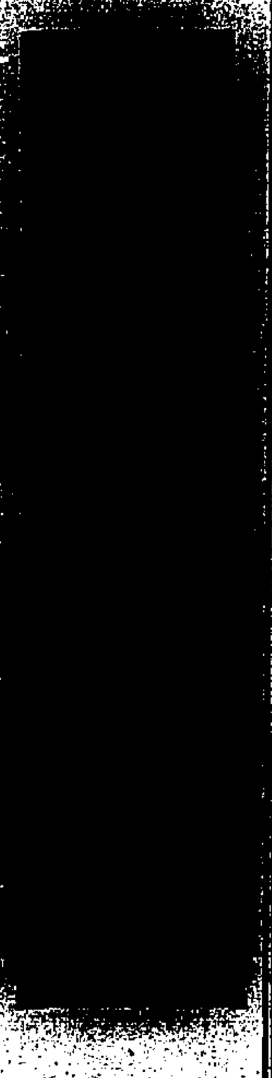
目前巴西與荷蘭是A組中各取兩分的隊伍，不過荷蘭入球較多，故居A組之榜首，巴西居第二位，下月三日他們兩隊在多特蒙德碰頭，將決定誰可獲得爭霸權。

南斯拉夫正在鋒芒大露之際，竟被西德以二比〇打敗，形勢頓時改觀，[illegible]球員的自信影響演出甚大，西德擊敗南斯拉夫後，已踏平了步向世界盃的道路，看來波蘭並不足畏了，七月三日西德與波蘭在法蘭克福之戰，將決定誰是B組的首席。

波蘭初賽已脫穎而出，不但射球最多，得分亦最高，是世界盃賽迄今唯一的「長勝軍」，不過複賽首仗却遭到瑞[illegible]

睹波盤口
荷蘭已成首席熱門

【倫敦廿七日路透社電】荷蘭於星期三晚以四比零大勝阿根廷之後，使到他們在英國足球彩池公司的賠率大爲下降，目前他們的賠率是四賠六，曾成爲大熱門的西德則上升，賠率爲二賠七，波蘭與巴西同是一賠五，其餘的南斯拉夫與東德一賠卅三，阿根廷及瑞典均爲一賠五十。



WM74

一九七四年西德尼黑世界盃十六强決賽現已進入第二週的比賽，而且已有四場比賽舉行過，各隊眞正的實力已露端倪，從複賽的四場比賽演出來看，八强在初賽中的演出實不足以用來衡量其眞正的實力，唯有在複賽中才可以看到他們的眞正潛在的力量。以第一回合四場比賽來看，演出最佳者首推荷蘭，其次是西德與巴西，至於波蘭、瑞典及東德僅是大會的陪襯而已，當然南斯拉夫及阿根廷這兩支「勁旅」更是次一級的隊伍。

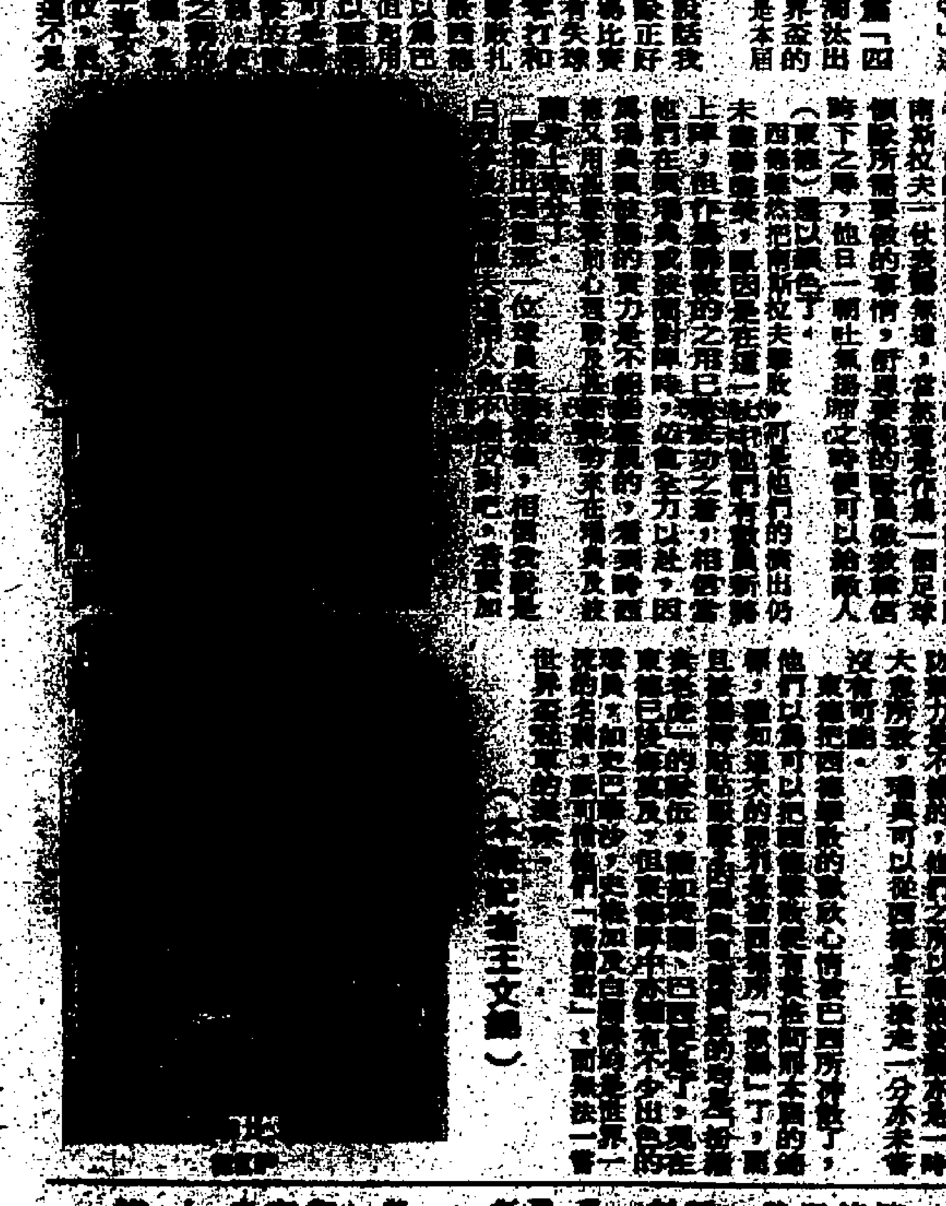
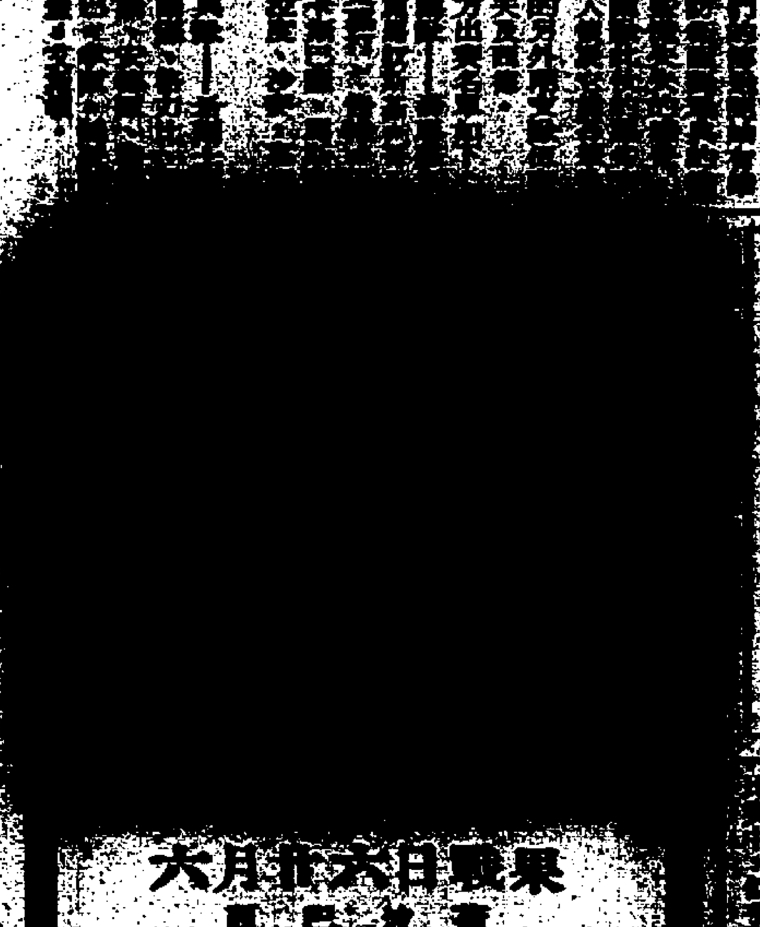
荷蘭這一支眞正採用進攻式足球踢法的隊伍，充份顯示他們是當今球壇上一股新興的力量，他們的踢法是集合了歐洲及南美足球的大成，說到踢法他們可以比美南美洲，但屬歐洲波他們亦適合，若以香港說俱是「大小通吃」。

荷蘭的演出不但可以給球迷欣賞到他們秀麗的腳法及個人技術，而全隊的合作更是天衣無縫，他們把阿根廷這支南美球隊殺個片甲不留是一個最好的證明嗎！

「新球王」告魯夫是荷蘭陣中的「發電機」，他一舉手一投足均充滿了足球的味道，他在球場內差到每一處均可以樂成不同的數攻勢，再配合李比、尼斯監、夏尼根等好手，相信除一九七零年奪得雷米金盃的巴西隊伍有外，現在的荷蘭隊實在是目前世界上最完美的一支國家足球隊，他們實在可以証明了「攻是最佳的防守」這句銘言。

我記得我在世界盃未開始之前曾寫了一篇「四重彩」的預測，當然現在因爲義大利已被淘汰出局而「不中」之外，我預測荷蘭是本屆世界盃的冠軍，現在我仍然要堅持我的主見——荷蘭是本屆世界盃的冠軍隊。

「最佳的防守是進攻最佳的開始」，這句話我不記得是由那位前輩說的了，但本屆巴西隊正好應驗了這句話，巴西隊到目前止踢了四場比賽仍未失過一球，是目前八隊中唯一未有失球的隊伍，他們在初賽中的三場賽事是零比零打和南斯拉夫，零比零打和蘇格蘭及以三比零擊敗扎伊爾，而在複賽中他們面對的東德隊仍以一比零奪勝，[illegible]

[illegible]（本報記者王文編）

荷蘭控制戰局大捷
阿根廷頑抗仍吃蛋
四比零告魯夫出色獨建兩功

【綜合外電報導】本屆世界盃大熱門荷蘭星期三以雷霆萬鈞之勢四球擊敗阿根廷，暫時在複賽A組領先，以他們的演出而言，實有很大機會獲得A組第一名，然而與B組首名爭霸。

比賽在濕滑場地下進行，因賽前下了一場大雨，但觀衆達六萬七千人，其中四萬人是荷蘭球迷。

荷蘭以勝保加利亞四比一陣容應戰，阿根廷則有巴納及甘巴士缺陣，由波叔拿及史圭奧入替。

開賽後雙方在中場展開爭奪戰，但不久荷蘭[illegible]

[illegible]

波蘭贏得好險
門將勇救十二碼球
一比零勝瑞典

[illegible]

李維連奴射罰球建勝局。東德隊對巴西隊一場複賽中，東德門將克路站在門前，無從撲救巴西隊李維連奴勁射的來球，而巴西隊就憑此球氣走東德。（合衆國際社無線電傳真）

巴西氣走東德
一比零上半場兩無紀錄
雙方着重防守缺乏精彩
李維連奴踢罰球中鵠

（綜合外電報導）世界盃第二週A組的賽事，巴西憑後勁以一比零力挫有「黑馬」之稱的東德，與荷蘭一併位列於A組的榜首，但荷蘭的入球數字較高，故此荷蘭暫居第一位，而巴西次之。

巴西贏了這一伏之後，把他們已失去的聲威挽回不少，而東德輸了這場比賽之後，他們失望的程度不問可知，可是與現在仍未成絕望的階段。

這場比賽共有五萬觀衆，上半場紀錄爲零比零。

巴西因有多名球員受傷，所以派出施馬利亞替尼連奴，都素替伊度，隊長皮亞沙亦缺陣，由施沙出替。

東德方面亦有調動，[illegible]

[illegible]

【本報訊】無線電視明珠台（英文台）今晚六時五十五分，播映世界盃足球賽第三組賽事，瑞典對保加利亞。本報爲着便利觀衆瞭解這場比賽，特別作出下列提示，供觀衆參考。

㊀比賽結果——零比零。

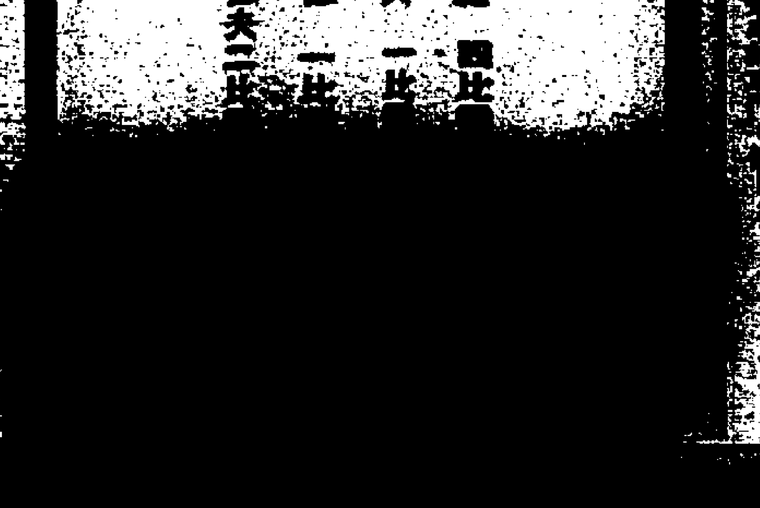
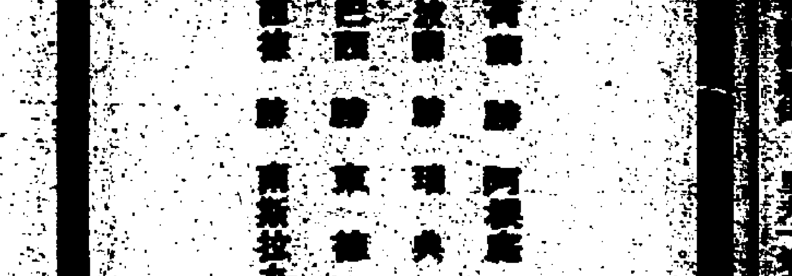
㊁瑞典隊：（黃衫，藍褲）：球員：希爾士頓（一號），卡爾遜（二號），B奧臣（三號），安德臣（五號），塔巴（十四號），托登臣（八號），格蘭（六號），艾斯頓（十號），遮和（九號），岑堡（十一號）。

㊂保加利亞隊：（陳衫，白褲）：球員：哥奧諾夫（一號），C華爾尼夫（十八號），艾維夫（十九號），維烈提哥夫（四號），堇諾夫，班尼夫（六號），穀尼夫（八號），力高菲夫（二十號），潘尼夫（十五號），丹尼夫（十一號），瑪尼夫（五號）。

[illegible]

阿根廷教練輸得服貼
大讚荷蘭好波
不易找到對手

[illegible]

六月廿六日戰果

荷蘭	勝	阿根廷	四比〇
波蘭	勝	瑞典	一比〇
巴西	勝	東德	一比〇
西德	勝	南斯拉夫	二比〇

華人足球
昨日賽果

【本報訊】華人足球[illegible]

區際賽球
今上演四場

[illegible]

股市普淡交投銳縮
指數跌一七·四一
立興永安昨宣佈派息

【本報訊】利淡新聞有：(一)和記與百萬合作告吹，(二)利息高銀根緊，(三)外國利息更高，資金外調者多，因此，股市又告全面下降，成交總值亦銳減爲七千三百九十六萬元。恒生香港指數報三九九·七七，跌一七·四一；遠東指數報一九〇二·〇八，跌一〇六·五〇；金銀綜合指數報三四·九一，跌一·二二；金指數報三四·六三，跌一·一九；銀指數報三八·四二，跌一·三七。

昨日宣佈派息者有：(一)永安年息每股派一角一仙，由七月十二日至七月廿六日截止過戶；(二)立興末期息每股派三角，另紅股五送一，由七月廿九日至八月十二日截止過戶。

昨市走勢，上午開市即見賣壓力甚强，下午亦繼續下降，市道直線向下，使到一般收市價普遍偏低，計：怡和收二七·四元，和記收六·三元，置地收七·九元，大生收二·一二五元，合和收二·四元，新鴻基收三·二元，新世界收二·八元，大昌收一·六三元，滙豐收二二·七元（英倫登記收二二·五元），電話二六·二元，九燈一七·五元，港燈四·一五元，九倉一七·九元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二〇一〇·〇六跌一二〇·四二，公用類一〇九四·三〇跌四六·二九，地產建築類二四五三·二八跌一三六·四六，工商企業類二六一〇·九四跌一七五·五二，倉場類二七七四·七一跌一五七·四六，酒店類一〇五五·八〇跌一六·七一，紡織類一五六八·四九跌〇·一九，投資類二五八七·三三跌一二二·五五，橡膠類一〇二〇·一九。

在成交總值七千三百九十六萬元中，計香港交易所佔一千八百二十萬元，遠東交易所佔三千零七十萬元，金銀交易所佔一千八百五十八萬元，九龍交易所佔六百四十七萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二二·七〇	二三·八〇	二二·七〇
（英倫註記）	二二·五〇	二三·三〇	二二·五〇
海外信託銀行	二·九五	三·二〇	二·九五
友聯銀行	三·七五	三·七五	三·七五
（公用類）			
香港電燈	四·一五	四·三〇	四·一〇
九龍電燈	一七·五〇	一八·〇〇	一七·五〇
中華煤氣	九·七〇	九·七〇	九·七〇
電話公司	二六·二〇	二六·二〇	二五·八〇
九龍巴士	六·二〇	六·四〇	六·一五
油麻地小輪	一六·〇〇	一六·四〇	一六·〇〇
（倉場類）			
九龍倉	一七·九〇	一八·八〇	一七·九〇
均益倉	八·九〇	八·九〇	八·六〇
安全貨倉	一·一〇	一·一〇	一·一〇
黃埔船塢	一四·〇〇	一四·五〇	一四·〇〇
（航業類）			
亞洲航業	六·九五	七·二〇	六·九五
會德豐船務（A）	三·五〇	三·八二五	三·五〇
會德豐船務（B）	〇·三八	〇·三八	〇·三八
興業海陸發展	〇·三六	〇·三六	〇·三六
中華造船廠	〇·六五	〇·六五	〇·六五
華光航業	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇
保榮航業	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
僑德船務	一·一二	一·一二	一·一二
港九海運	〇·六七	〇·七〇	〇·六七
寶源發展	〇·五一	〇·五一	〇·五〇
東方貨櫃	二·四〇	二·四二五	二·三〇
新海康	一·五八	一·五八	一·五八
（置業類）			
金門	一五·八〇	一六·五〇	一五·八〇
保華	二·五五	二·七〇	二·五五
大新（公和）	二·一二五	二·二五	二·三五
海港工程	一·二八	一·二八	一·二八
青洲英泥	七三·〇〇	七三·〇〇	七三·〇〇
安達臣集團	一·一三	一·一三	一·一三
（投資類）			
聯合企業	四·七〇	四·七〇	四·七〇
置業股份	二·八〇	二·八〇	二·八〇
怡和證券	七·七〇	八·〇〇	七·七〇
港大投資	二·三二五	二·三二五	二·三〇
香港財務	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
利豐海外投資	一·七四	一·七四	一·七四
亞洲保險	六·六五	六·六五	六·六五
（地產類）			
置地公司	七·九〇	八·三〇	七·八〇
置地債券	一三三〇·〇〇	一四二〇·〇〇	一三三〇·〇〇
廣德置地	〇·五二	〇·五八	〇·五二
寶福置業	〇·五五	〇·五五	〇·五五
嘉泰置業	〇·四五	〇·四五	〇·四五
順江置業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
金利基業	〇·八二	〇·八二	〇·八二
永泰產業	一·二〇	一·二〇	一·二〇
廣聯企業	〇·五八	〇·五八	〇·五八
安寧企業	一·一二	一·一二	一·一二
新星企業	一·〇三	一·〇三	一·〇三
永達利企業	〇·三五	〇·三五	〇·三五
捷聯企業	〇·八五	〇·八六	〇·八五
國際企業	〇·五四	〇·五四	〇·五四
美麗企業	〇·九六	一·〇〇	〇·九六
港九工商企業	〇·三二	〇·三四	〇·三二
美江實業	五·一〇	五·三〇	五·一〇
力士地產	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
高昇地產	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
大昌地產	一·六三	一·七四	一·六六
兆安地產	〇·七六	〇·七六	〇·七六
嘉年地產	五·六〇	五·六〇	五·六〇
聯邦地產（A）	一·八二	一·九〇	一·八〇
和記地產	三·八〇	三·八〇	三·八〇
高邦地產	二·六五	二·六五	二·六五
城都地產	三·五〇	三·七〇	三·五〇
四海地產	一·二〇	一·二六	一·二〇
大生地產	二·一二五	二·三〇	二·一七五
大會地產	〇·三六	〇·三六	〇·三五
華光地產	〇·八三	〇·八六	〇·八〇
合和地產	二·四〇	二·五五	二·四〇
新鴻基地產	三·二〇	三·二五	三·二〇
恒隆地產	三·五〇	三·六〇	三·五〇
惠通新記	〇·八八	〇·九〇	〇·八四
美馬金融	〇·四五	〇·四五	〇·四五
南太平洋	一·六一	一·六二	一·五八
惠豐貸款	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇
信託公司（A）	二·五〇	二·五〇	二·三五
信託公司（B）	〇·四〇	〇·四〇	〇·四〇
港發公司	〇·五二	〇·五二	〇·五二
龍珠島	〇·四三	〇·四三	〇·四三
廖創興	一·二〇	一·二五	一·二〇
永鴻基	〇·二六	〇·二六	〇·二六
萬生	〇·七六	〇·七六	〇·七六
漢國	〇·四一	〇·四一	〇·四一
自由發展	〇·三二	〇·三二	〇·三二
明輝發展	〇·六八	〇·六九	〇·六八
利興發展	一·一〇	一·一〇	一·〇八
泰盛發展	一·九一	二·〇〇	一·九一
海南發展	一·四四	一·五三	一·四四
新世界發展	二·八〇	二·八二五	二·七五
聯興發展	〇·九五	〇·九五	〇·九五
太古昌發展	〇·九八	一·〇三	〇·九八
香江物業投資	〇·三五	〇·三五	〇·三五
（工商類）			
怡和公司	二七·四〇	二八·四〇	二七·二〇
和記企業	六·三〇	六·八五	六·二五
太古洋行（A）	六·九〇	七·二〇	六·九〇
太古洋行（B）	一·三二	一·三二	一·三二
太古實業（A）	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·七〇
太古實業（B）	一·九二	一·九五	一·九二
會德豐（A）	五·一五	五·四五	五·一〇
莊士集團	二·九〇	二·九〇	二·八〇
港機工程	一九·五〇	一九·五〇	一九·五〇
環球電子	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
香港電鍍	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
容文企業	〇·二五	〇·二五	〇·二五
正操企業	〇·二九	〇·二九	〇·二九
怡和實業	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
聯合橡膠	一·九〇	一·九〇	一·九〇
國際酒樓	〇·六五	〇·六五	〇·六五
菲立斯	〇·三二五	〇·三四	〇·三二
周生生	〇·七五	〇·七五	〇·七五
生力啤	八·三〇	八·三〇	八·三〇
森那美	七·〇五	七·〇五	七·〇〇
新英華	二·一〇	二·一〇	二·一〇
和寶	三·〇〇	三·一〇	三·〇〇
南順	〇·九五	〇·九五	〇·九五
寶光	四·九五	五·一〇	四·九〇
仁孚	三·五〇	三·七〇	三·五〇
碧瑤金礦	〇·二二五	〇·二二五	〇·二二五
（百貨類）			
永安公司	三·〇五	三·〇五	三·〇〇
連卡佛（A）	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇
大利	五·八五	五·八五	五·八五
（紡織類）			
會德豐紗廠	四·八二五	四·九二五	四·八五
南聯實業	一·九二	一·九二	一·九二
麗新製衣	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
偉倫尼	〇·六二	〇·六二	〇·六二
（酒店類）			
大酒店	七·八〇	八·〇〇	七·八〇
城市酒店	二四·五〇	二四·五〇	二四·五〇
永高酒店	七·五〇	七·五〇	七·五〇
凱聯酒店	一·三〇	一·三五	一·三〇
百樂酒店	〇·四四	〇·四四	〇·四四
山帝國酒店	〇·四八	〇·四八	〇·四八
美麗華酒店	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇

（上表行情，係以各證券交易所當日成交爲據。）

日本拉力鋼調價高
本港鋼筋市回昇
但本銷仍疲交投平淡

【本報訊】國際鋼鐵行情看好，日本高拉力鋼筋運港價比前提高，此間鋼鐵貿易商收到日本高拉力鋼筋報價，每長噸由三百七十五美元升回三百八十五美元C．I．F．香港。鋼鐵貿易商指出：以日本高拉力鋼筋新價來看，換算新成本接近每担一百二十元，因此，本港現時所採辦的高拉力鋼已比前平宜，但同業在新成本的後頭，至於光身圓鐵近價較疲弱來，而可以肯定是目前本港鋼筋市價多比產地價爲低，此次現市拆貨價，稍呈回複，祇是與成本不致過份距離而已。

鋼鐵批發商表示：本港鋼筋售價稍回升，其升幅每担約二、三元，其實有些品種貨未曾上成本，同時，在本地吸納非常之下，目前本港鋼筋淡靜，市面售價回升引起刺激。

現時，日本高拉力鋼拆價每担一百一十五、六元，據稱一百一十七元，港貨拆價爲一百一十五、六元，比前上漲二、三元。

至於光身圓鐵，亦因生產成本增重，如歐洲鋼料亦需仍堅好，使光身鐵近價亦稍回升，現在二至四分花式不齊度每担由九十元升爲九十二、三元；新度貨由一百零三元升至一百零五元，其餘五、六分貨每担九十六、七元，七分至寸半爲八十六、七元，最高接八十八元。

外商銀行借入轉少
同業拆息略爲回降

【本報訊】昨日銀行同業拆息略爲回降，由九厘降爲八厘七五。據銀行界人士指稱：現時本港銀行內部頭寸尚未算緊，外商銀行借入亦未算多，因爲貿易方面需求資金未見增加，這是出入口貿易仍淡的影響。

美匯價格轉呈堅挺，銀行同業成交每美元兌五·〇四四五港元至五·〇四五五港元，賣單每美元兌五·〇六二五港元，買單每美元兌五·〇〇五港元。

英鎊滙價掛高
美元馬克滙低
美告羅士昨轉下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，美元、西德馬克、法國法郎均見掛低，英鎊滙則調高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·〇四〇港元改爲一二·〇七〇港元，買入價由一一·九四〇港元改爲一一·九七〇港元，即每英鎊均較前多〇·〇三〇港元。

美元電滙賣出價由五〇六·〇〇港元改爲五〇五·七五港元，買入價由五〇二·五〇港元改爲五〇二·二五港元，即每百美元均較前少兌〇·二五港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇一·八五港元改爲二〇〇·五〇港元，即每百馬克較前少兌一·三五港元，買入價由一九七·一〇港元改爲一九五·七〇港元，即每百馬克較前少兌一·四〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇五·三五港元改爲一〇五·二五港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元，買入價由一〇二·三五港元改爲一〇二·三〇港元，即每百法郎較前少兌〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三七二〇美元改爲二·三七八五美元，買入價由二·三七三〇美元改爲二·三七九五美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇六五美元。

美股大幅下跌

【紐約廿六日美聯社電】星期三紐約股市作大幅度的下降，幾乎把週二股市的升幅都跌掉了。杜瓊斯卅種工業平均指數在收市前半小時跌近十點之多，紐約證券交易所的下跌股與上升股爲五比二。

倫敦行情大幅回落
金價下挫十九元三
去息二元七尾盤八八三

【本報訊】週三外國行情，金價方面：倫敦報一四六·五〇美元（跌三元兩角半），瑞士入價報一四六·〇美元，出價報一四七·五〇美元（跌三元半），巴黎報一四六·九七美元（升一元七角兩仙）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三七八五美元（漲八錢五厘），美國告老士報二·三八三〇美元（漲七錢）。

本港金市，昨日上午開市報八七六·〇，最高報八七八·六，最低報八七八·四，收市價八七四·二；息價訂去息兩元七角，上牌現貨交收共兩千五百兩，公價定八七五·〇。

下午開市報八七四·五，最高報八八三·〇，最低報八七四·五，收市價八八三·〇，昨日波幅爲八·八元，前市尾盤價比較跌幅爲一九·三元，昨日歐洲金價稍淡，港市早盤賣壓力頗强，午市買家見低吸入，最後以高價收市。

美鈔仍穩，大鈔報五·〇三二，舊鈔報五·〇三〇，美電最高報五·〇四五，最低報五·〇四三；通天單最高報五·〇四〇，最低報五·〇三七。

日元仍弱，大紙報一七六·八，細紙報一七五·八；台幣報一三五·〇；西德馬克報一九五·〇，法國法郎報一〇〇·五，瑞士法郎報一六五·〇；菲幣報〇·七一五；加拿大紙報（大）五·二七。

倫敦金價跌兩美元

【蘇黎世消息】倫敦金價頭盤報一四三·六五美元，尾盤報一四四·五零美元（價與前市尾盤比較跌二·零零美元）。又：瑞士金價頭盤（入）報一四五·五零美元，（出）報一四六·五零美元，價比前市尾盤跌一·零零美元。

本港金鈔外幣行情表

六月廿七日（星期四）

（九九K金）	
開市	876.0
收市	883.0
最高	883.0
最低	874.2
（美鈔）	
大鈔	5.032
舊鈔	5.030
（美電）	
最高	5.045
最低	5.043
（通天單）	
最高	5.040
最低	5.037
（日元）	
大紙（萬計）	176.8
細紙（萬計）	175.8

（雜幣）	
正鎊	12.15
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.42
加單	5.19
加元（大）	5.27
加元（小）	5.26
菲幣（大）	0.715
菲幣（小）	0.710
大坡紙	2.035
細坡紙	2.025
新勞嗶（百計）	55.00
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	195.00
法國新法郎（百計）	100.50
瑞士新法郎（百計）	165.00
泰幣（百計）	24.50
台幣（千計）	135.00
新金邊（千計）	8.50
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	3.20

本港棉紡織業與製衣業
產銷好轉受到阻力
積存紗布續有降價拋售

【本報訊】本港棉紡織業與製衣工業產銷好轉又受到阻力，這種阻力的產生，係中東國家對石油出口價未肯減低，世界經濟恐慌受不良的影響，於是本港紗廠及布廠存貨較多的，在供過於求的壓力下，續降價拋售。

昨據紡織業業內人士消息：本港紗廠及布廠，最近實際紗布較多，在供過於求而又資金週轉的壓力下，幾經拋售，廿支普通棉紗每包降低至一·八〇〇元，卅二支普通棉紗每包降低至二·四〇〇元，卅二支半精梳棉紗每包降低至二·六〇〇元，四十支普通棉紗每包降低至二·六〇〇元，四十支半精梳棉紗每包降低至二·八〇〇元，四十五支混紡紗每包降低至二·六五〇元，五十支三股棉紗每包降低至四·二〇〇元，一三〇×七六斜紋布每碼降至一元九毫，九六×四八斜紋布每碼降至二元三毫。

業內人士指稱：現在每一磅棉紗及混紡紗，每一碼棉布，及混紡布，市場需求各有不同而已，比方牛仔布，現在本港需要量不多，因爲製衣業用牛仔布亦逐漸減少。

新鴻基與戴氏集團
合組管理諮詢公司

【本報訊】新鴻基證券有限公司已與戴氏集團合作，組成管理諮詢公司，新公司名爲新鴻基戴氏管理諮詢有限公司，辦事處設於中區大廈，將由八月一日開始營業。戴氏集團在亞洲八個國家設有辦事處。

新鴻基戴氏管理諮詢有限公司主席將由新鴻基證券有限公司董事會主席馮景禧出任，而戴氏集團主席戴氏亦將出任新公司聯合主席。

美股今晨續跌

【今日美聯社電】紐約股市星期四日開市時，杜瓊斯工業指數平均跌四點五四爲八二一·四二，下降股與上升股之比爲二比一。

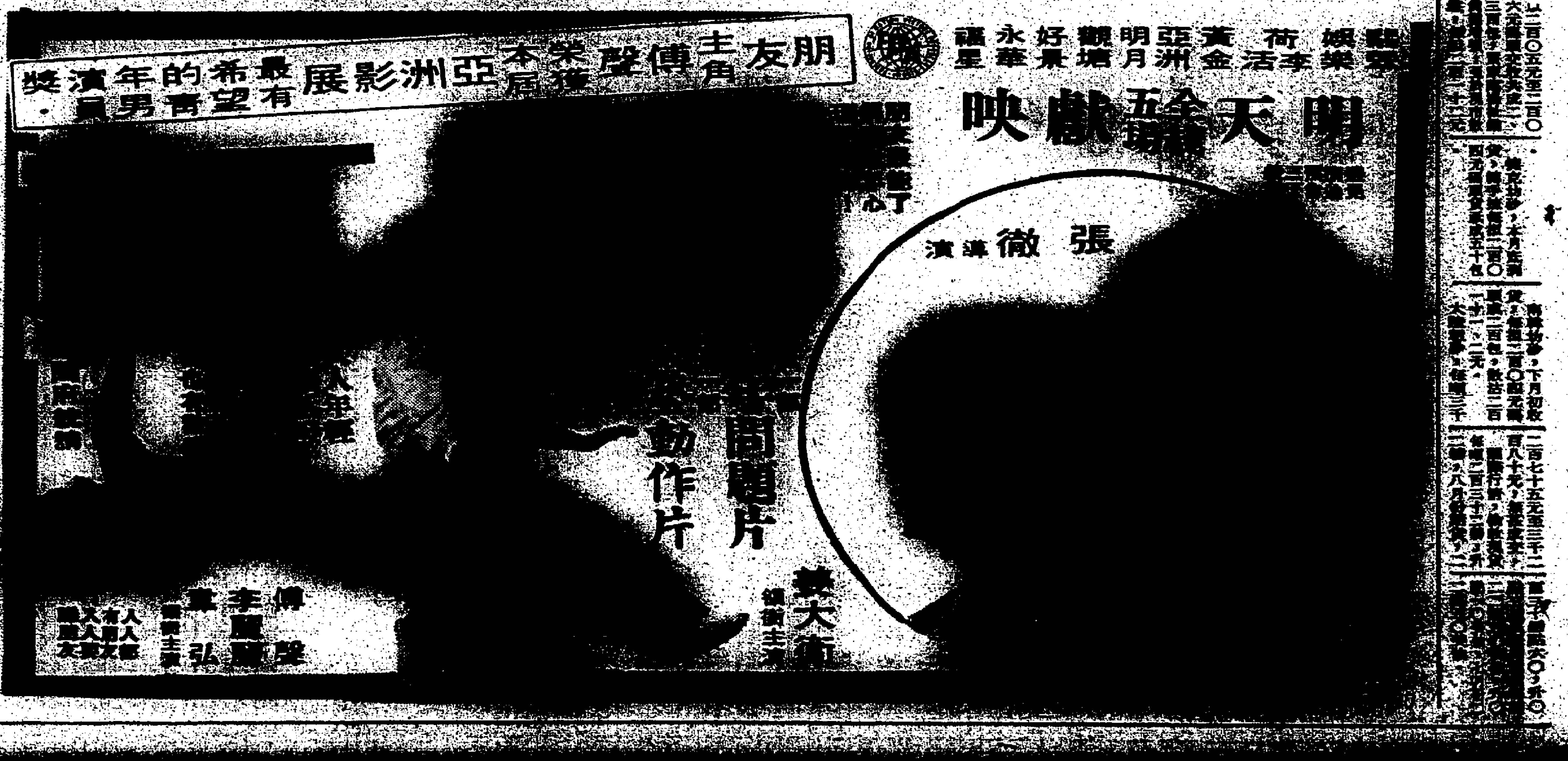
供應逐漸增加
糖市暫難開展

[illegible]

京都戲院爲安裝珍珠型大銀幕
配合上映「老千計狀元才」啟事

本院自開業以來，一向不惜重資，裝置最新電影設備，服務觀衆。茲由今天起，與九龍龍翔戲院聯映國際影片公司發行嘉禾公司出品最新本港七項全能喜劇巨片「老千計狀元才」，爲加強今後對觀衆服務，及配合此部喜劇巨片之上映，特裝置新型之珍珠型大銀幕，由今天起啟用，使電影畫面更爲清晰玲瓏，敬希各界人士留意爲幸。

京都戲院謹啓



上月港貨輸出激增 值廿二億三百萬元

較去年同期增百分四十九點六 進口貨數值相應增加百分六十

【本報訊】本港貨物於本年五月份內輸出總值為二十二億零三百萬元，比去年同月份增加百分之四十九點六，即增加七億三千萬元。

據統計處昨日發表的本港五月份對外貿易臨時數字，入口貨物總值比去年同月份增加百分之六十，轉口貨物總值亦比去年同月份增加百分之五十九點二。

至於本年一月份至五月份的本港製品輸出，較去年同期增加百分之四十三點七，貨物入口增加百分之四十七點一，轉口增加百分之五十三點九。

由一九七三年六月至一九七四年五月間的十二個月期間，出口貨物總值比對上十二個月增百分之三十八點五，轉口貨物總值增百分之六十一點九，而入口貨物則增加百分之四十四點三。

本年五月份貿易比較數字摘要如下：

	一九七四年 五月 (百萬元計)	一九七三年 五月 (百萬元計)	增或減 (百萬元計)	(百分率)
出口香港貨物	二、二〇三	一、四七三	增 七三〇	增 四九點六
入口貨物	三、四六二	二、一六四	增 一、二九八	增 六十點〇
轉口貨物	六八四	四三〇	增 二五四	增 五九點二
	一九七四年 三月至五月 (百萬元計)	一九七三年 三月至五月 (百萬元計)	增或減 (百萬元計)	(百分率)
出口香港貨物	五、九九五	四、〇八〇	增 一、九一五	增 四六點九
入口貨物	九、六九七	六、二〇七	增 三、四九〇	增 五六點二
轉口貨物	一、九二七	一、二八八	增 六三九	增 四九點六
	一九七四年 一月至五月 (百萬元計)	一九七三年 一月至五月 (百萬元計)	增或減 (百萬元計)	(百分率)
出口香港貨物	九、三九八	六、五四〇	增 二、八五八	增 四三點七
入口貨物	一四、六八三	九、九八一	增 四、七〇二	增 四七點一
轉口貨物	三、〇九三	二、〇一〇	增 一、〇八三	增 五三點九
	一九七三年六月至一九七四年五月 (百萬元計)	一九七二年六月至一九七三年五月 (百萬元計)	增或減 (百萬元計)	(百分率)
出口香港貨物	二二、三三二	一六、一二二	增 六、二一〇	增 三八點五
入口貨物	三三、七〇六	二三、三六二	增 一〇、三四四	增 四四點三
轉口貨物	七、六〇八	四、六九九	增 二、九〇九	增 六一點九

三賊行刦迫簽支票 一疑匪提欵時被捕

【本報訊】因為事主及時報警，引致一名提欵刼公寓得手後迫簽支票往銀行提欵刼匪落網。警方現時正通緝另兩名在逃男子。

刼案始於前夜十一時五十分，兩名廿餘歲青年男子到西營盤正街廿八號三樓四號公寓租房。至昨日凌晨四時許，另一名男子到該房中與前者會合，三人聯同持刀威脅四十六歲之管房黃某，搶去現欵七十元、錄音機一架、手錶一隻，並迫該管房簽署一張三百五十元現金支票，然後將其綑綁。至昨晨九時卅分，該公寓另一五十八歲黃姓管房返回公寓，擬接更時亦被匪徒綑綁。三匪在不久後分兩批先後離去。

兩事主待匪逸後，即奮力掙脫綑綁，並馬上致電中區永隆銀行總行，說出被迫簽支票之號碼，是時該行尚未收入此一支票，銀行方面遂即通知所有分行嚴密注意。

至十時許，一名手持膠袋，年約廿三歲青年，手持該支票往中區皇后大道中永隆銀行總行內提欵，該青年表現得異常鎮定，一如普通之提欵人，惟銀行職員在核對其號碼後即致電報警，不久大隊警員到達現場把該青年拘捕，並在其所持之膠袋內搜出一部錄音機及一部攝影機。

被捕男子綽號「德仔」。警方現時正急欲找尋一綽號「肥仔」及另一不知姓名之男子，該兩人涉嫌與此刼案有關。

行刦四賓公寓得手後，其中一名疑匪持強迫事主簽署之現金支票往銀行提欵，幸事主、銀行職員及警方聯絡迅速，一名疑匪在銀行被捕時攝。

退休考牌官被控案 裁定被告人須答辯

【本報訊】退休考牌官簡平被控案，昨續在維多利亞地方法院審訊，由於控方証人証供已全部完畢，故代表被告辯護大律師向庭陳詞，認為被告毋需答辯，惟法官聆聽其申述理由後，卒於下午四時作出裁定，謂其中有若干點須被告解釋，換言之，即須被告答辯，因此今晨將由被告自辯。

代表被告辯護大律師又向庭請求，將目前被告之現金保欵低減（按被告是獲准以現金廿九萬元本人簽保三萬元，另其妻銀行戶口存欵廿五萬元，即共五十七萬元具保外出候訊）。法官在其所作出之裁定指出：根據防止賄賂條例第十節（乙）第二〇一章，與被告有密切關係，即被告之妻之劉仲，其存於美孚新邨渣打銀行及恒生銀行觀塘分行之戶口欵項數目頗大，故是否替被告存欵，需要被告解釋。

昨晨開庭後，代表被告辯護大律師即向庭致詞指出，雖然控方指被告擁有四間樓宇，究其實則否，如位於佐敦谷之樓宇，乃被告妻劉仲貴有名義所購，在一九六九年十月被告祇有彩虹邨渣打銀行儲蓄戶口，是作出糧之用，同時被告之妻劉仲，曾將美孚新村及亞士里道兩樓宇在恒生銀行按揭十五萬元，存入被告及陳蘊溪聯名之戶口，此乃合作炒買股票之用，根據防止賄賂條例第十條，被告其實並不如所述擁有那麼多財產。

上水百貨公司被刦 損失逾萬一人受傷

【本報訊】新界上水符興街六十號大江百貨公司，昨日凌晨三時，被兩賊闖進將兩名職員綑綁，然後從夾萬內刦去現欵一萬三千二百元，得手後逃去，一名職員因與賊抗拒被毆輕傷。

該公司事後已報案。

該公司被刦時有兩名職員在內留宿，一姓張，一姓劉，年約五十餘歲。昨日凌晨三時，有兩名年約廿二歲的匪徒，潛入該公司後部的鐵閘撬毀，然後竄進，隨即拔出利刀威脅在寢睡中的兩職員，姓張的職員曾與賊抗拒，致被毆傷眼角。

兩賊把兩職員制服後，以繩將之綑綁，然後威脅他們把夾萬鎖匙交[illegible]內刦去現欵一萬三千二百元，但貨物則未被刦掠，得手後即從後窗攀出逃去無踪。

最近上水區治安非常不靖，刦案頻生，該處居民希望警方增派多些警員警探巡邏，以制止罪案滋長。

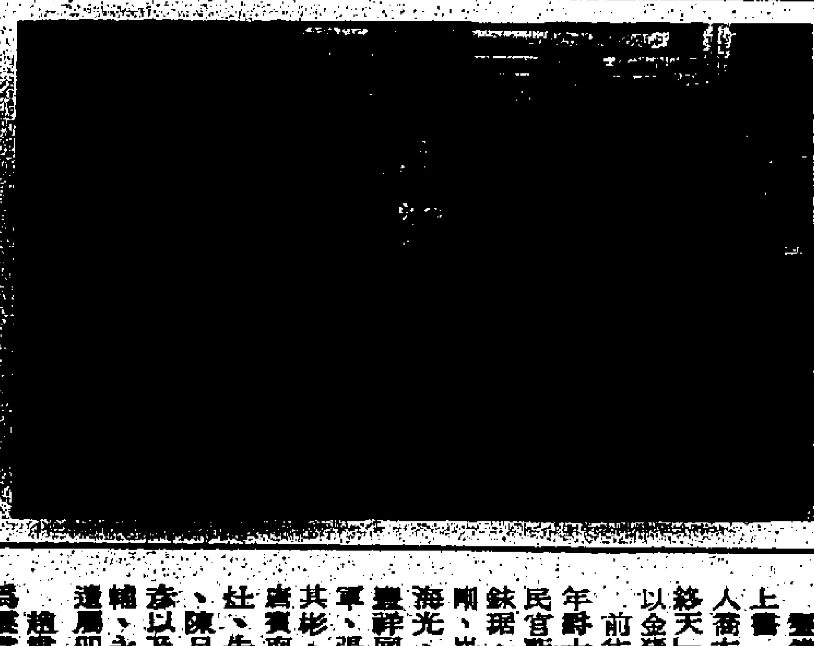
協助陳梓華遺屬 讀者續捐贈善欵

【本報訊】本報昨（廿七日）日繼續收到善心人士交來善欵二百五十元，捐贈與因車禍喪生遺下一妻六子女的貨車司機陳梓華遺屬，連自六月廿六日起至昨（廿七日）止，共收到善欵一萬二千八百二十五元。

茲將善長芳名及捐欵數目錄后：鄧雅覺（二十元），盧荃豐（一百元），長期讀者（三十元），鏞餘（一百元）。

恒隆銀行 灣仔分行 開始營業

【本報訊】恒隆銀行為本港著名之華資集團銀行，素以資金雄厚，忠誠可靠，服務優良，備受各界人仕推崇。近該銀行在灣仔地區開設一分行，已於昨（廿六）日正式開始營業，並於是日上午十二時至下午二時設酒會款待各到賀嘉賓。由該行董事長拿督陳錦泉暨各董事莊順成、鄧裕彤、蔡普中、莊榮坤、李海光、趙公輔、馮宗寧、周有、趙士康及各高級職員等親自款待，到賀嘉賓有官紳名流，社會賢達，同業及客戶等千餘衆，濟濟一堂，熱鬧非常，致送禮品甚多。



恒隆銀行灣仔分行昨開業，該行首腦在酒會中合影。左起：董事副總經理莊榮坤、經理黎明純、董事周有、董事兼總經理李海光、董事長拿督陳錦泉、灣仔分行經理劉錫松、董事兼副總經理趙公輔、董事總經理蔡普中、副總經理王祖基、董事馮宗寧。

新界六至八班津小校長 職級待遇不公平

公協孔壽年呼籲改善

【本報訊】香港公民協會教育委員會副主席孔壽年博士昨呼籲政府從速改善新界六班至八班之津貼小學校長之職級待遇。按照現行制度，一家津貼小學如祇開設六班至八班時，其校長不論資歷或才幹如何優異，在教署編制下都不算是「校長」級，只是「文憑教師」級，且不得設主任以助理校務。祇有九班以上之小學，其校長始屬「副教席」一級，且得設主任一名，兩者之職級及薪津均高于文憑教師。此制度自一九七二年四月實施以來，事實証明缺點甚多，六至八班之津貼小學校長甚為不滿，屢經表達意見均無下文。

由于新界各鄉村小學多為六至八班之津貼小學（據說共約六、七十家），孔氏近為此事親赴新界調查實況，并出席有關小學校長之座談會，聽取他們的意見。各校長紛紛表示不滿，要求當局從速改善上述不公平待遇。他們指出，一個八班小學之校長需兼理教務及文書工作，有時甚至連雜役都做埋，而其所得待遇却僅屬「文憑教師」，殊不合理。

孔博士對各校長之要求表示同情，建議政府從速改良小學編制，凡開設足六班之小學，其校長應屬副教席級，并應自一九七二年四月起起計，補發薪津，同時應加設主任一名以助理校務，其職級亦應屬副教席級。新界小學校長對教育及社團工作貢獻甚大，當局必須重視他們的合理要求。

國民製漆廠董事 甄黃好女士 昨舉殯哀榮

【本報訊】本港大製漆工業機構駱駝國民製煉漆油有限公司董事甄黃好女士，本月廿四日病逝香港聖保祿醫院，積潤享壽七十七歲，昨午在香港殯儀館出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

甄黃好女士為台山望族，系出名門，德性純厚，教睦親鄰，相夫教子，均致成就，其先夫甄榮鈞，乃駱駝漆國民製煉漆油有限公司之創辦人，董事長，總經理及曾任東華三院總理，保良局總理，銅鑼灣街坊福利會，北角街坊福利會及多間工商、宗親、同鄉，慈善等機構團體之首長理監事。其主理之駱駝漆國民漆廠集團，屬下計有香港之國民漆廠，國民金屬廠，柔順有限公司，國民製煉漆油馬來亞有限公司，駱駝漆星嘉坡有限公司，駱駝漆泰國有限公司等業務鼎盛。子女媳孫及親屬甚多，子女媳婿等多人，在美加深造，獲學士碩士等銜，任職於教育工商大機構，任駱駝漆國民漆廠集團，現分由其公子甄元章、甄元輝、甄元昌、甄元超等分任董事長，總經理，總技師，司庫董事等職，主持業務，甄黃好女士出任董事共同推進業務。

昨午甄黃好女士舉殯，各方親友團體，致送輓聯，輓幛，花圈，致祭執紼，星馬紳商陳必清、駱文卿、江李招治、江玉娟等專程親到祭奠，其他花圈祭帳，海外唁電極多，備極哀榮。

官地四幅定期拍賣 雲景道一幅三萬八千呎

【本報訊】港島及九龍官地四幅，將於七月[illegible]拍賣，其中兩幅可用作建築私人房屋，另兩幅為工業用地。

第一幅官地座落北角雲景道，計三萬八千方呎，可建築住宅，另一建築用地位於柴灣道，面積約一萬六千五百方呎。

另兩幅工業用地係在港島柴灣區及九龍觀塘區。第一幅位於利眾街，面積一萬八千九百二十方呎，其餘一幅位於大業街，面積一萬一千八百方呎。

該等土地已定七月廿六日下午二時半在大會堂演講室拍賣。有關各幅土地之出售辦法，可逕往中區政府合署西翼地下政府新聞處查詢，或往九龍政府合署十一樓田土註冊處查詢。

政府獎券 今晚截售

【本報訊】本年第[illegible]期政府獎券將於今晚[illegible]停止售票。

截至昨日四時半為止，經已售出彩票八十[illegible]張。

是期獎券將於廿九日上午十時在大會堂[illegible]開獎，由香港電台[illegible]萬劍青、曾國珍、黃[illegible]強及熊良錫担任攪[illegible]，歡迎市民免費入場[illegible]

馬山破毒窟 搜獲白粉 拘十一人

【本報訊】緝私處人員，昨日破曉時在馬山進行搜捕毒窟行動，在一毒窟內搜獲白粉一百九十八小包海洛英，值一萬五千多元，[illegible]十一人被捕。

在緝私處人員到場[illegible]查時，有六名癮君子[illegible]者試圖逃走時，被[illegible]之鐵絲網弄傷，事後被送院敷治。

趙聿修三虞家典 社團親友致祭者衆

【本報訊】前保良局主席趙聿修O・B・E・太平紳士之喪，昨天在新界元朗屏山思源別墅舉行三虞家奠，前往拜祭的政要官紳友好甚衆。

靈堂設於思源別墅大廳，外有紮作屏門，上書「孝思堂」，兩旁有聯曰：「創業感天人，留木垂陰寧後嗣。紹箕期小子，黃揚厄國痛終天」。若干道教團體，社團親友，接踵前往拜祭，氣氛甚表哀榮。

以金箔拜祭及致送輓幛者有：張發奎、周錫年爵士、徐季良、元朗理民官許雄、屯門理民官監鴻儀、鄒乃文、鄧英奇、何善衡、梁銶琚、高福申、程振球、陳華、周有、李志剛、崔永西、甘光仁、湯國華、莊榮坤、李海光、蔡普中、胡漢輝、恒隆銀行同人、榮豐祥同人、光華戲院同人、李威、香翰屏將軍、張榮錦、黃松泉、周文炳、鄧維國、李其彬、古路明、黃天宋、鄒同光、蔡創業、唐寶南、廖希哲、柯榮福、鍾韵、李松、簡杜、朱亨、鄭科、唐鼎康、趙廣海、鄭植之、陳呂重德、許世勳、侯寶垣、文佳枝、林森、以及紳商親友逾千人，均由孝男樹勳、公輔、永年、天祐、孝女鼎銘、壽梅、綿韶等逐一叩謝。

趙聿修太平紳士之喪，昨日三虞家奠，圖為靈堂佈置。

明晚加開午夜場 徇衆要求・今天重映 時間 十二點四 兩點半 五點三 七點半 九點八 登峰造極世界性愛情藝術巨構 最佳視覺享受！

今天五場 十二點 二點半 五點 七點半 九點半 明加夜午場 佐治萊希路

今天全綫五場獻映 恒生出品世界水準的國語電影 好女十八變 明午夜場

今天最後 全・笑・令人捧腹 老幼咸宜 明天映 荒漠奇[illegible]

港九影院聯合廣告

電話 灣仔大道東 大舞台 大革新 新裝備 新視覺 上演中西粵劇歌舞團新片，歡迎 裝修工程將注意開幕日期

遠東首映 破天荒傑作 明珠 憤怒青年

最後今天五場 明天 朋友

今天五場盛大獻映 史提夫麥昆 德斯汀荷夫曼 破票房紀錄・人潮・預售三天 明晚全綫加開午夜場

今第五週映！ 今第五週・每天五場・非看不可 輿論一致好評 七彩鉅獻 MY DARLING SLAVE 鐵牛傳

今第二週 明晚

今天映 香港小教父

今天五場 街知巷聞

今天獻映 明特加午夜場 巴比龍

今天五場

新天早 狂滿第四週 TWO AGAINST THE LAW 殺人者

今天五場映起 砂丘之女

今天五場映首 香港小教父

今明天映放

督轅前請願代表被警方帶走

[redacted]

港督函覆代表重申以前聲明

【本報訊】九龍灣新填地約六百間寮屋已於昨晨十一時，在大隊警方人員佈防下，由房屋署拆卸工人順利進行清拆工作，同日晚上，港督亦授權予副輔政司新廳桐，就前日該批前往督轅請願人士之呈文，作出答覆。

與此同時，在港督府門外，爲清拆事件靜坐露宿請願達四十八小時的九龍灣十一名商戶代表，包括八男三女，因不聽從警方勸告，拒絕離去，於昨日上午十一時卅分左右被拘捕帶返警署查詢，及至下午二時半左右，已全部被釋放。

是次拆卸行動，雖然事前該區部份居民曾爲此事在港督府外露宿請願，以及到機場圍向自英返港的港督「攔車請願」，但拆卸行動仍依期進行，該幅位於九龍灣佔地達廿八畝的土地，當局收回係供發展之用，發展計劃包括建築隧道及新安置區。

受清理行動影響者約有五百二十家，計約二千餘人，他們是九龍灣新填地寮屋的住客，當局現已提議以附近一處安置區地點給他們暫遷新區，其中有百分之九十的居民經在新安置區落腳新區。

房屋署發言人保証：務求令到受這次清拆影響的人，都不致因此而無家可歸。

昨日的九龍灣清拆行動於下午五時十五分清拆完畢，並無任何意外發生。

警方昨晨恐防有意外發生，因此採取特別戒備，先派出一連機動部警員前往現場部署，至十一時，出動兩連機動部警員到場，以防止不愉快事件發生。

在清拆過程中，曾有爲數二十三人的四戶人家聲稱無家可歸，結果由房屋署將他們安置在仁愛收容中心，另外，又有三十戶向現場的社會工作人員要求經濟援助。

另一方面：港督授權副輔政司鄭廳桐，對前日該批前往督轅請願人士所遞交之呈文作出答覆，副輔政司鄭廳桐答覆稱：當局無法將此等建築物之清拆工作延展，因該區急需闢作另一安置區以容納數以千計之現時或日後無家可歸之人士，然而大部份居民已居住在廉租之公共屋邨內，故是次清拆行動對各位之居住情況絕無影響。

他說：若各前住戶符合有關補償之規定者，則該等建築物已遭拆除一事絕不影響他們申請現金補償之資格。㈠安置商店之建築物，或昔日作商業用途之建築物，必須在一九六四年十月間所進行之寮屋調查以前經已存在，及㈡必須在一九六五年九月間進行寮屋商店調查以來，一直繼續營業，及㈢於一九七二年三月間進行調查時仍在營業中。

他指出：直至現時爲止，共有十位商戶提出補償之要求，其中一位已取得補償金，並具備上述規定內開之資格者，從速向房屋署作出申請。

他又說：該等規定與最近三次之寮屋商店之清拆所採取者完全相同，他保證獲得之看待與上述各次清拆中各寮屋區商戶所獲得之看待絕無二致。

新廳桐稱：房屋署人員否認曾口頭上表示，上述居民會於短期內在公共屋邨內獲配商店單位。同時否認店址之許可証上批註有一項特別章程說明：「在本區所指之土地上建築物被清拆時，持証人將無獲配新區舖位之資格。」

本港與瑞典簽署紡織品新協定

一年內可借用調用配額

【本報訊】一項有關本港與瑞典的紡織品新協定，將於七月一日開始生效，爲期一年，使本港紡織品輸往瑞典獲得較佳利益。

工商署副署長苗禮昨晨一個記者招待會中解釋該項新協定之主要內容時指出：今年與瑞典政府談判而獲得協議之最大成就，便是移於能獲得各紡織品種類的「調用」權，此項「調用」權條款使我們能夠將某一類貨品的尺碼配額轉用於另一類，而只要那些受限制的紡織品總額並無增加便可。

此外，該新協定包括：㈠輸往瑞典紡織品之總額增加百分之四；㈡取銷對港製厚運動衫（羊毛衫）及服裝兩項貨品之限制；㈢擇運動衫及短襪實行出口限制——因瑞典政府發覺上述兩種貨物對他們國內的工業有所威脅。

㈣增加留用配額——在任何一年中，如該年之輸出額不足總額，可將百分之十的輸出額留待下年度，而使下年輸出額最高不得增加超過百分之十了。

㈤增加借用配額——在任何一年中，如該年之出口需求甚殷，本港便可借用下一年的配額百分之五。

但苗氏指出：新協定規定留用配額及借用配額在同年使用時，不得超過輸出總額百分之十。

此外，由七月一日起，本港輸往瑞典的受限制紡織品爲編織襯衣、針織襯衣及運動衫、針織三角褲、編織長褲、編織外套、針織泳衣及編織女裝襯衣。

工商副署長在列出去年本港輸出紡織品貿易數字時表示：去年本港輸往瑞典的紡織品貿易數字二億三千三百萬元，佔全港出口貿易總額七十六億一千一百萬元中百分之三左右，但相信在此新協定執行後，本港之出口貿易數字額將會大大飈昇。

最後苗氏表示：希望在不久將來，能與挪威達成新的協議，更擴大本港的外銷市場。

梁錦堂范麗萍在美結婚

【本報訊】香港華資廣告業商會董事，信誼廣告公司總經理梁濱臣伉儷，昨飛美爲子完婚，梁君次公子錦堂與海外僑領范鴻賓之女公子麗萍，於本月卅日在夏威夷基心教堂舉行婚禮，是晚假座威基基喜來登酒店夏威夷套廳設備喜筵，歡宴親朋。

新郎曾在夏威夷大學畢業，獲電機工程師學士銜，復在三藩市萬國商業機械學院修讀電腦科，畢業後受聘夏威夷大建築公司任電機工程師；新娘現仍在夏威夷大學攻讀學業。

工商銀行屬下機構 財務公司將開業

【本報訊】香港工商銀行，爲本港華資金融業團最龐大著名銀行之一，資金雄厚，實力充足，忠誠可靠，服務優良，備受工商各界人士所推崇。近年業務發展蒸蒸日上，存欵劇增，分行遍佈港九，最近該行更加強組織，成立一直屬之ICB財務有限公司，獨立經營，資本額港幣一千萬元，各種存欵及抵押貸欵，利息優厚公道，聘林惠康氏爲財務公司經理、林君服務銀行金融財經界逾二十年之久，經驗豐富、現定於七月二日（星期二）正式開業，地址設在大道中十四號大廈行二樓，屆時設酒會招待嘉賓，時間上午十一時至下午一時，由工商銀行正副董事長桂華山李文祺、董事總經理孫世傑、董事王永銘、白寶閭、經理林惠康、顧問謝炳輝、李國根、馬秘[illegible]

天氣與潮水

吹和緩西南風，天色大致陰晴，初時有幾陣局部地區性驟雨，日間間中有陽光。

今日最高氣溫可升至卅一度，昨晚十一時室外氣溫爲廿七度，濕度爲百分之八十四。

高潮：上午五時十五分　下午五時五十三分

低潮：上午十一時三十三分　下午十一時零一分

十四名漆咸營囚犯鋸斷鐵窗集體逃獄

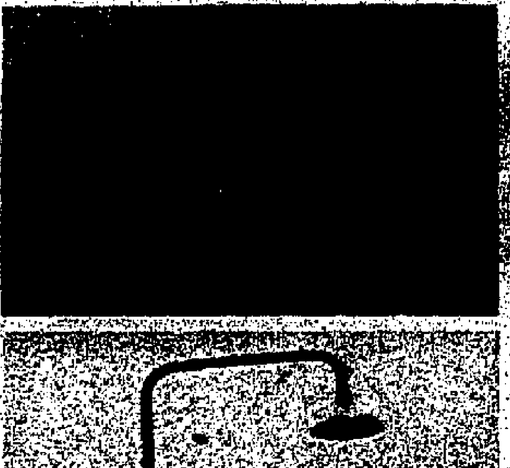
【本報訊】十四名年齡由十七歲至廿四歲囚犯，昨晨聯同逃離漆咸道教導所，彼等將宿舍之一處窗口防盜鐵枝切斷，然後將毛毯撕破作爲繩索爬越十五呎高圍牆而逃去。截至目前爲止尚未有任何人被捕回，有關部門仍展開追尋中。

有關被逃脫之十四名囚犯，因各項罪行而被判服刑，包括行劫、爆竊、藏毒、非禮等罪，其中所服之刑期最長爲三年零八個月，他們於逃走時均身穿深藍色背心，黃褐色短褲及膠鞋。逃離教導所時爲昨晨一時三十分至二時十五分之間。

又監獄署方面已召開一個調查委員會，進行調查十四名囚犯昨晨從漆咸道教導所逃出一事。監獄署發言人表示：值夜人員昨晨二時在巡察時，發覺一間宿舍有兩塊玻璃失去，再進一步查察之下，發現有一條窗枝被鋸斷，再經調查人數後，發覺有十四名囚犯不知所蹤。

據初步調查顯示兩塊玻璃首先被移去，窗枝被鋸斷，囚犯然後從洞開之處爬出，跳落地面再利用毛氈覆蓋有刺鐵絲網爬牆逃去。

該十四名逃犯名單（譯音）如下：孫定輝，廿二歲，因非禮女子及行劫被判囚十六個月，海桂洪，廿二歲，因行劫及傷人而被判刑十二個月，蔣志榮，又名陳志榮，三廿歲，因觸犯七項交通例，偷車及身爲三合會會員而被判囚廿三個月；楊永佑，廿二歲，因藏毒而被判刑兩年；李仲强，十七歲，因協助行劫而被判囚一年，陳榮貴，十七歲，因行劫而被判囚三年零一個月，張德民，十九歲，因行劫及在獄中藏毒而被判囚三年零八個月，胡國强，十八歲，因蓄意傷人而被判囚兩年半，潘啓明，十七歲，因藏有攻擊性武器，阻差辦公及傷人而被判刑三年零六個月，林上元，二十歲，因行劫及盜竊而被判囚兩年，佘天榮，十七歲，因行劫而被判囚三年，周偉民，廿四歲，因行劫而被判囚四十二個月，張小福，又名張偉强，十九歲，因行劫，傷人及持械而被判囚兩年零九個月，黃國光，廿四歲，因藏毒及[illegible]而被判囚[illegible]個月[illegible]



[redacted]

（上）漆咸道教導所一角，箭嘴所指爲十四名囚犯逃脫地點，鐵窗有鋸斷痕跡爬窗逃去。（下）圖中男子手指之處，即囚犯越獄地點。（本報記者攝）

希爾頓劫案 拘一疑匪

【本報訊】警方人員昨日中午在中區希爾頓酒店二樓商場，拘獲一名男子，指他與前晚希爾頓酒店內發生之[illegible]宗涉嫌劫案有關。

該宗發生於酒店內之連環劫案，發生於本月廿二日晚上，當晚凌晨十一時卅分左右，一名年約卅歲左右之賊人男子，手持疑似手槍物體，首先從未上鎖之門闖進廿四樓二三×三內，指嚇房內一名四十歲之日本女遊客，將其捆綁，並以物塞口，然後大肆搜掠，掠去七千日元（仲約港幣百餘元）及一批首飾。

該匪徒在得手後，意猶未足，再闖進鄰近二三×八室，用槍指嚇，綁一名三十五歲之印尼男子，下手行劫，結果掠去港幣三百元，六百元美國旅行支票，及一隻手錶等。才揚長而去。

該名被拘男子年廿四歲，目前仍被警方扣留查詢中。

解返南越之偷渡客[redacted]

証實被囚崑山監獄

英駐西貢大使人員[redacted]

據報情況良好各種限制較少

[redacted]

【本報訊】二一八名[illegible]偷渡客[illegible]在本港被遣返西貢後，被囚在「崑山」監獄，英國駐西貢大使館人員[illegible]港府昨晚宣佈[illegible]並沒有[illegible]港府所提出對於該批偷渡客的保証。

[illegible]英國駐西貢大使館人員最近曾前往[illegible]「崑山」監獄[illegible]他們所得印象是，該島上監獄管理良好，而且由於該島地處偏僻，故各種限制較少[illegible]至於數年前被人喻爲「老虎籠」的監房，現已對閉[illegible]

[illegible]二一八名非法移民[illegible]月廿五日送到「崑山」[illegible]西貢政府[illegible]及刑事犯的監獄[illegible]包括九十二名男子[illegible]十四個兒童，採取任何[illegible]同時，西貢政府[illegible]對此事件作詳細透露。

[redacted]

（下）[illegible]（本報記者白攝）

跑鵝區街坊會第九屆就職禮

【本報訊】跑鵝區街坊福利會，昨晚在新[illegible]酒家舉行該會第九屆理事就職典禮，暨會員聯歡大會。

會中由理事長李[illegible]致開會詞，除報告該會年來推展之街坊福利會務工作情形外，並指出最近物價飛漲，影響民生至大，治安日趨嚴重，罪案不斷增加，對市民安全產生威脅，該會同人[illegible]及檢舉奸宄，[illegible]社會安寧。李[illegible]政府[illegible]市場必須[illegible]政府予以遷移[illegible]同時[illegible]小學會考[illegible]多小學生未獲[illegible]設法協助，政府[illegible]問題。

[illegible]由灣仔民政[illegible]理事宣誓就職，[illegible]立法局[illegible]分別主持監誓及[illegible]新界鄉議局[illegible]主席[illegible]張人龍，港九各[illegible]研究會主席[illegible]市政局議員[illegible]分別致詞，[illegible]由[illegible]致謝詞，[illegible]

[redacted]

跑鵝區街坊福利會昨舉行第九屆理事就職典禮，圖爲：灣仔民政主任黃張祥萍（左）主持監誓。（本報記者梁三平攝）

前抗日將領 黃俊民病逝

【本報訊】前國軍抗日[illegible]

四十六歲少將旅長，廣東省南海縣人[illegible]

[illegible]精，功在國家。日本[illegible]

老成凋謝，門生故舊，同深悼惜，已於廿六日下午[illegible]大殮[illegible]火葬火化，骨[illegible]

酒家樓宇出租

九龍城南道10—14號由地下至肆樓面積共約萬壹千呎獨立樓梯上落

接洽電話：三・九四一一一八

先慈甄母黃好大夫人之喪於昨（廿七）日在香港殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

孝男 元昌 元貴 元審 元熾 元超 元輝

孝媳 王敏寶 李佩[illegible] 鄧[illegible] 汪[illegible]

孝女 美玉 [illegible]

[illegible]

泣叩

謝

香港永安有限公司召開股東年會通告

（一）茲定本公司訂於一九七四年七月廿六日（星期五）下午四時假座香港德輔道中二十三號永安人壽大廈十五樓舉行第五十五屆股東年會。

議程：（一）省覽一九七三年三月一日至一九七四年二月廿八日年度結算賬目及董事會及核數師報告（二）[illegible]（三）選舉董事（四）聘任核數師

本公司股份過戶由一九七四年七月十二日起至一九七四年七月廿六日止（首尾兩天在內）暫停辦理。（股票登記及轉名處：廣進證券登記有限公司　香港於仁行十一樓一〇〇二室）

承董事會命　總經理郭琳弼謹啓

一九七四年六月廿七日

附註：（一）凡有權出席是屆年會及表決投票之股東可委派代表出席，所委派之代表須爲本公司之股東，倘股東係一法團或有限公司給可委派代表出席。（二）委派代表出席之授權書須於年會開會前四十八小時送達方始生效。

東華三院慈善游藝大會獎券中獎號碼

本院慈善游藝大會獎券經於六月二十六日（星期三）在香港大會堂[illegible]當眾攪出，由東華三院主席高國元夫人主持攪珠開獎，全部中獎號碼共壹佰名，凡持有中獎獎券者，可於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街十二號東華三院社會服務部獎券組領取獎品。至於第一獎至第三獎須先行登記，俟核定領獎日期，全部獎品須限於一九七四年七月二十六日前領取，逾期即將未領取之獎品撥充善舉。此佈

茲將中獎號碼臚列如下：（如有錯漏仍以東華三院號碼正本爲依據）

東華三院主席　高國元

一九七四年六月二十八日

名次	中獎號碼	名次	中獎號碼
1.	075776	51.	081196
2.	293582	52.	457029
3.	107180	53.	214145
4.	417116	54.	143824
5.	511206	55.	021306
6.	472656	56.	026738
7.	431526	57.	174676
8.	151465	58.	247965
9.	340721	59.	229353
10.	310185	60.	058751
11.	256600	61.	152731
12.	066810	62.	090780
13.	393033	63.	113542
14.	408665	64.	122819
15.	065350	65.	542967
16.	168041	66.	534399
17.	248113	67.	385400
18.	508866	68.	464270
19.	147877	69.	157870
20.	120284	70.	275332
21.	228723	71.	331041
22.	198995	72.	242969
23.	492436	73.	421124
24.	305858	74.	018190
25.	089232	75.	265582
26.	191890	76.	246047
27.	326321	77.	312336
28.	289640	78.	411865
29.	121972	79.	599652
30.	019792	80.	528412
31.	280131	81.	019262
32.	001188	82.	129649
33.	277320	83.	173543
34.	181356	84.	017599
35.	164427	85.	458066
36.	052518	86.	196488
37.	531057	87.	145660
38.	000445	88.	492418
39.	159471	89.	264505
40.	036852	90.	424299
41.	400157	91.	460670
42.	249011	92.	092716
43.	192181	93.	386423
44.	164878	94.	052926
45.	101305	95.	473059
46.	355027	96.	310502
47.	542966	97.	315117
48.	311312	98.	094515
49.	256831	99.	413251
50.	424412	100.	302738

執行秘書……空缺

本協會於短期內獲政府資助成爲有限公司，其宗旨爲通過舉行音樂會，樂器獨奏比賽，青年管弦樂團及音樂及舞蹈節等以推動青年文化活動。

本會行政由會員選舉之執行委員會負責。

現公開徵求人才担任執行秘書職務，條件如下：

職務：
1. 在執行委員會中任秘書。
2. 負責三月舉行之音樂節及十一月舉行之舞蹈節之一切行政工作。
3. 處理本會之日常事務。
4. 担任在會長，各小組及教育司署間之聯絡工作。

薪金：月薪$3,615至$4,665分五年遞加（試用期六個月）。

資格：
1. 有執行秘書或相當之行政工作經驗。
2. 能說及書寫流暢之中、英文（並須能相互翻譯）。
3. 對青年活動大有興趣。
4. 與商界及各方面人士如教師，家長，記者，評判員及教育司署人員等保持良好之公共關係。

申請書：須於一九七四年七月六日星期六前，寄交九龍[illegible]405號七樓香港學校音樂及朗誦協會主席收。

加任亞厘有限公司

kayamally ltd

九龍分行舉行

半價酬賓

布疋窗簾 椅套及[illegible]

九龍尖沙咀加拿芬道24A

珠海書院

[illegible]招生

一、本校爲社會升學及就業者之實際需要，校外課程部特開設暑期國語[illegible]班。

二、補習期限，自七月八日起至八月二十四日止。

三、上課時間，分上午下午及晚間三班，每班每週自星期一至星期五共上課五天，每天上課二節。

四、報名日期，自即日起至七月五日止。

五、全期學費港幣五十元。

六、報名及上課地址，在九龍亞皆老街一一五號本校。

[illegible]

通告

香港高等法院

一九七四年公司清盤案第二十五號

關於公司條例第三十二章及關於[illegible]有限公司（MEYER MERCANTILE (H.K.) LIMITED）之事項

啓者：[illegible]於一九七四年六月十一日向高等法院呈遞[illegible]本案定於一九七四年七月十二日星期五上午九時三十分在香港[illegible]法院[illegible]凡該公司之債權人或股份持有人如有意[illegible]由其本人或其代表律師出庭[illegible]並須[illegible]副本者，須繳付[illegible]

附註：任何人士如欲出庭[illegible]須將[illegible]書面通知書必須於一九七四年七月十一日下午六時以前送達[illegible]

[illegible]申請人代表律師[illegible]

一九七四年六月二十八日

生意轉讓聲明

茲據香港法例第四十九章[illegible]生意轉讓條例第[illegible]條之規定茲通告如下：

啓者[illegible]九龍太子道三百六十六號地下以美而廉食家名義經營[illegible]（以下簡稱出讓人）[illegible]該食家之全部傢俬裝修及什物用具（不連[illegible]）[illegible]（以下簡稱承讓人）合同[illegible]於一九七四年六月十七日在[illegible]行立契交易承讓人[illegible]美而廉食家如有任何事件[illegible]人仕對該美而廉食家[illegible]個月內與該出讓人[illegible]承讓人無涉特此聲明

一九七四年六月十七日

出讓人代表律師[illegible]　承讓人代表律師[illegible]律師事務所

[illegible]

先夫岑公[illegible]府君之喪於昨（廿七）日在香港殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

謹此鳴謝

庶室 倫艷琼

孝男 啓仁 啓智 啓勇

媳 陳鳳賓 周淑鈴 郭慕嫦

女 慧薇 慧鑾 慧娥 慧瑛 慧才 慧楨

婿 倫孟翔 袁鍾泉 劉宗輝 崔燦泰 黃玉池 古學賢

孫男 家[illegible] 家澤 家揚

孫女 秀[illegible] 秀珍 [illegible]

泣叩

謝

訪問蘇俄進行第三次高峯會議

尼克遜總統抵俄京 布會機場熱烈歡迎

機場沿途洒掃乾淨旗幟高懸

【布魯塞爾廿七日美聯社電】尼克遜總統在星期四日離開此間前往莫斯科和蘇俄共黨領袖布里什紐夫舉行第三週年的高峯會談，而尼氏希望他這次的訪問將會達成美俄兩國局部禁止地下核試和減緩新式核子武器發展速度的協定。

比利時國王與皇后俱前往鋪有紅氈的軍用機場歡送尼氏夫婦。

尼氏的高級外交政策顧問美國務卿基辛格，在星期三日承認水門事件和其他國內政情不和的爭端可能對高峯外交政策會有影響。

他在記者招待會中稱：「我們將永不知道能夠完成更多的什麼。」

但基氏同時稱：「尼氏將不會受到制肘，並且將會談判他認為對民族利益有關的問題。」

莫斯科高峯會談一般被認為是維持美、俄和解的手段，美俄和解乃是肇端於尼氏在一九七二年五月前往莫斯科的訪問，並由布里什紐夫去年的回訪美國而奠定根基，但今次的高峯會談，預料將不會有什麼重大的突破。

據報類如擴展兩國貿易關係的一些協定已準備好簽署，但這些協定的簽署，其用意似乎主要是在於顯示兩國之間的繼續合作罷了。

【莫斯科廿六日法新社電】蘇俄工人今日紛紛在莫斯科掛起美國與蘇俄的國旗，為尼克遜總統的到來作好準備。

美、俄兩國國旗，掛滿在由機場進入莫斯科沿途長達十八哩的道路上。在正午前不久，其他的工人則進行略加整理路面的工作。由於現時是莫斯科的酷熱夏季，街道洒水車在各大街道洒水冷卻路面。

但酷熱的天氣及官員的安排工作，並未分散此間羣多的外國僑民感到美國與蘇俄之間的和解特別醒目。

【莫斯科廿七日美聯社電】美國總統尼克遜今日抵達莫斯科準備與蘇俄共黨領袖布里什紐夫舉行第三度的美蘇高峯會議，尼克遜希望他這次莫斯科之行會使美蘇兩國達成局部禁止地下核試的協定以及緩和雙方發展核子武備的競賽。布里什紐夫親到這個裝飾有美蘇兩國國旗的莫斯科機場歡迎尼克遜，在兩年前尼克遜到莫斯科進行其首次美蘇高峯會議時，布里什紐夫並沒有在機場迎接。

尼克遜總統在其夫人的陪同，步下其藍白色的專機時，受到機場上數約四百名羣衆的歡迎，莫斯科今日陽光普照、天氣良好。

尼克遜總統下機後檢閱蘇俄儀隊，並受到歡呼，接着樂隊奏起美蘇兩國的國歌，尼克遜和他的夫人分別與手中揮舞着兩國小旗的歡迎人群握手。

在走過歡迎的群衆時布里什紐夫與尼克遜不時面露笑容，並互相偶作交談，尼克遜總統數度對歡迎的群衆揮手致答，美國駐莫斯科大使館有一小隊人員到機場迎接尼克遜總統。

在走過歡迎的人群後，尼克遜並檢閱了莫斯科警備隊的一項簡單的軍操，其後他便走到機場休息室，準備乘車前往市區。

在一九七二年尼克遜總統首次訪問莫斯科時，蘇俄對他祇是給予一項禮貌而冷淡的歡迎，當時是由蘇俄總統波德哥尼到機場迎接尼克遜。

這次布里什紐夫親自到機場迎迓，顯示蘇俄對尼克遜總統的尊重，因為根據外交禮儀，蘇俄共黨領袖實無須到機場迎接尼克遜總統的。

中共關注美俄會議 恐雙方會達成和解

【莫斯科廿七日合衆國際社電】蘇俄「真理報」為美國總統尼克遜今日訪問蘇俄而歡呼，認為是邁向和平的新里程。

「真理報」及其他蘇俄報紙均以封面首頁刊登尼氏的照片及小傳，且以文章從不同角度報導美俄合作。

「真理報」說，蘇俄人民「希望新的美俄高峯會議在進一步改進及發展中的關係的路途上，記下新生程……且將此等關係轉變為和平的永恆因子」，

尼克遜原定於當地時間下午三時稍後抵達，作為期一週的訪問，並與由俄共總書記布里什紐夫率領的蘇俄領袖舉行高峯會議。

「塔斯社」引述美國大使史杜西爾的話說：「此次高峯會談，將發展合作及雙方了解的新貢獻，亦是鞏固和平的新貢獻」。

根據「塔斯社」報導，史氏說高峯會談將注意下列主要問題：

——變遷關係及國際關係。

——限制核子武器。

——經濟及科學合作問題。

【香港廿七日合衆國際社訊】中共憂慮美國總統尼克遜對蘇俄的訪問。

北平迄今一直沒有對尼克遜總統新的「和平旅程」公開發表意見，但中共官員私下與駐北平外交使節及訪問北平的來客晤談時表示他們深表關注。

據駐北平的外交人士說：中共唯一看到的光明前途，就是尼克遜擬藉加強北約盟國團結的一項新協定前往莫斯科這一事實。

中共公開的嘲笑美、俄和解的觀點，他們說：這祇不過是在於掩飾「兩個超級大國」之間「爭奪全球霸權」的一個正面。

中共「人民日報」最近發表一篇文章說：「兩個超級大國表面上談及『和解』，有時又達成有關某些東西的協議，但實際上，他們的焦點是爭奪，協議是暫時的，『和解』也是虛偽的，互相爭奪是絕對及不可和解的。」

有一位西方外交使節曾參加與毛澤東及中共「總理」周恩來舉行私下討論那些問題的會議，他說：「在中共方面來說，這純屬是一廂情願的想法，那是他們唯一真正能夠採取的公開態度，私底下他們非常憂慮。」

這些人士說：中共有正當的理由對此表示憂慮。蘇俄及美國或北大西洋公約組織國家之間改善關係對於中共來說凶多吉少，特別是改善關係會導致削減歐洲軍事緊張的結果。中共深恐歐洲局勢緊張的減少給與蘇俄一個機會，促使蘇聯將中蘇邊境的兵力增加，使中（共）、俄邊境負擔更多的壓力，北平堅稱蘇已集結超過一百萬名蘇俄部隊。

防阿恐怖分子襲擊 美軍進駐機場

美國軍隊於昨日實行大規模的保安行動，以防阿剌伯恐怖分子的襲擊，圖示軍隊在倫敦機場進行巡邏的情形。（合衆國際社）

在杜魯門眼中 尼克遜是個詐奸賣國賊

【紐約廿七日合衆國際社電】已故美國總統杜魯門的錄音帶於星期三日播出，其中的咒罵語句，並沒有被刪去。

在錄音帶中，杜魯門稱尼克遜是「美國的賣國賊」，因為「尼克遜」是一名說謊的撒謊者，這是人所共知的。我不明白他在一九六零年怎能幾乎被選為總統。」

「杜魯門晚年之言」一書的作者密勒，在一項午餐席中，在民主黨支持者和贈捐者面前播出杜魯門的錄音帶。

這些錄音帶是密勒的基礎資料。

該作者說：「杜魯門曾一度被問及尼克遜是否讀過憲法，他答道，『我懷疑沒有，但假如他讀過的話，他也不會了解的。』」

密勒說，他在一九六一年開始為杜魯門錄音，而自此之後，他對歷史上的一些事情都豁然而悟了。

尼克遜抵達前 蘇俄突然批准 兩猶太人離境

【莫斯科廿七日美聯社電】尼克遜總統抵達莫斯科前數小時，蘇俄當局召喚著名猶太科學家李維茲的兩個兒子，並對他們說，他們可以離開蘇俄。

亞力斯・李維茲說，當局對他和他的兄弟耶夫智尼及他們的太太說，蘇俄官方已下決定，他們獲准於本年前往以色列。

他說，發出出境証的莫斯科辦公室主任曼特耶夫沒有提及他們的父親。他們的父親是蘇俄最高級科學家，他已申請出境証前往以色列。

美參院外委會主席認為 水門案增加刺激作用 對美俄高峯會有好處

俄將讓步助尼克遜脫出困境

【華盛頓廿七日美聯社電】美國參議院外交委員會主席福爾勃來特昨日表示，「水門事件」對於尼克遜總統與蘇俄領袖布里什紐夫的高峯會議，不祇不會有影響，反而可能會有幫助。

這位阿肯薩斯州民主黨議員說，「蘇俄還可能會以合時而有用的政治讓步來幫助尼克遜脫出困境。」

他表示，對尼克遜總統來說，變化多端的水門事件，對他已產生了一個好效果，這次事件促使尼克遜總統在一項有成效與負責任的外交政策上，更能增加刺激的作用。

法國文化協會法文班招生

七月四日開課即日開始報名

地址：
香港軒尼詩道一二三號 電話：5-277805
九龍窩打老道冠華園三樓 電話：3-035025
香港高士打道貿易的呼嗹大廈六樓 電話：5-278805

1974 外國升學

代表加拿大・美國數百著名院校在港招生

並代辦一切手續前往英・美・加・澳各國

報名處：航通旅行社有限公司

總行：中環遠東銀行大厦五樓5-431286

分行：旺角好望角大厦11樓3-314402

代售英・美・加包機及世界各地廉價機票

華麗旅運有限公司 L TOURS

九龍加拿芬道十八號恒生銀行大厦605室

電話3-683263-5

為慶祝本公司開幕，凡報名參加本公司所舉辦之各地遊覽團者，每位除奉送多麗姬 DOROTHY GRAY 化粧品一份，並贈柯達相機乙架聊表謝意。

台灣	西貢 四天 豪華遊 $1350 / 西貢—曼谷 七天聯遊 $1750.
七天豪華遊 $1,700. 7月7日（滿） 7月13.27日 餘額無多 8月10.24日	7月6.（滿）18.27日8月8日

菲律賓/碧瑤	泰馬星	曼谷—芭提雅
五天遊遊 $1,700 7月額滿 8月9.23日	十天豪華遊 7月21.30日 8月3.11日	豪華五天遊 $1,400 7月9日（滿） 7月21.30日 8月11日
		簽証快捷妥善

代售廉價機票 簽證快捷妥善 假日照常辦公

置業良機！

地價近日高張 建築費日增 為酬謝顧客 仍照特價優待

北角英皇道989號

新威園

本區唯一有多量車位之高尚住宅

20A直通巴士，15分鐘迅達中區

內部裝修，本年十月完成

本樓設有室內佈置示範單位，歡迎參觀。

第四期E座，面向港海，一廳三房

六佰餘呎，僅售十三萬餘

首期二萬餘元，十年分期付款勝交租

已售逾半！ 餘樓無多、先到先得

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205・5-241206 地盤電話：5-621706（假日照常）

華發大厦

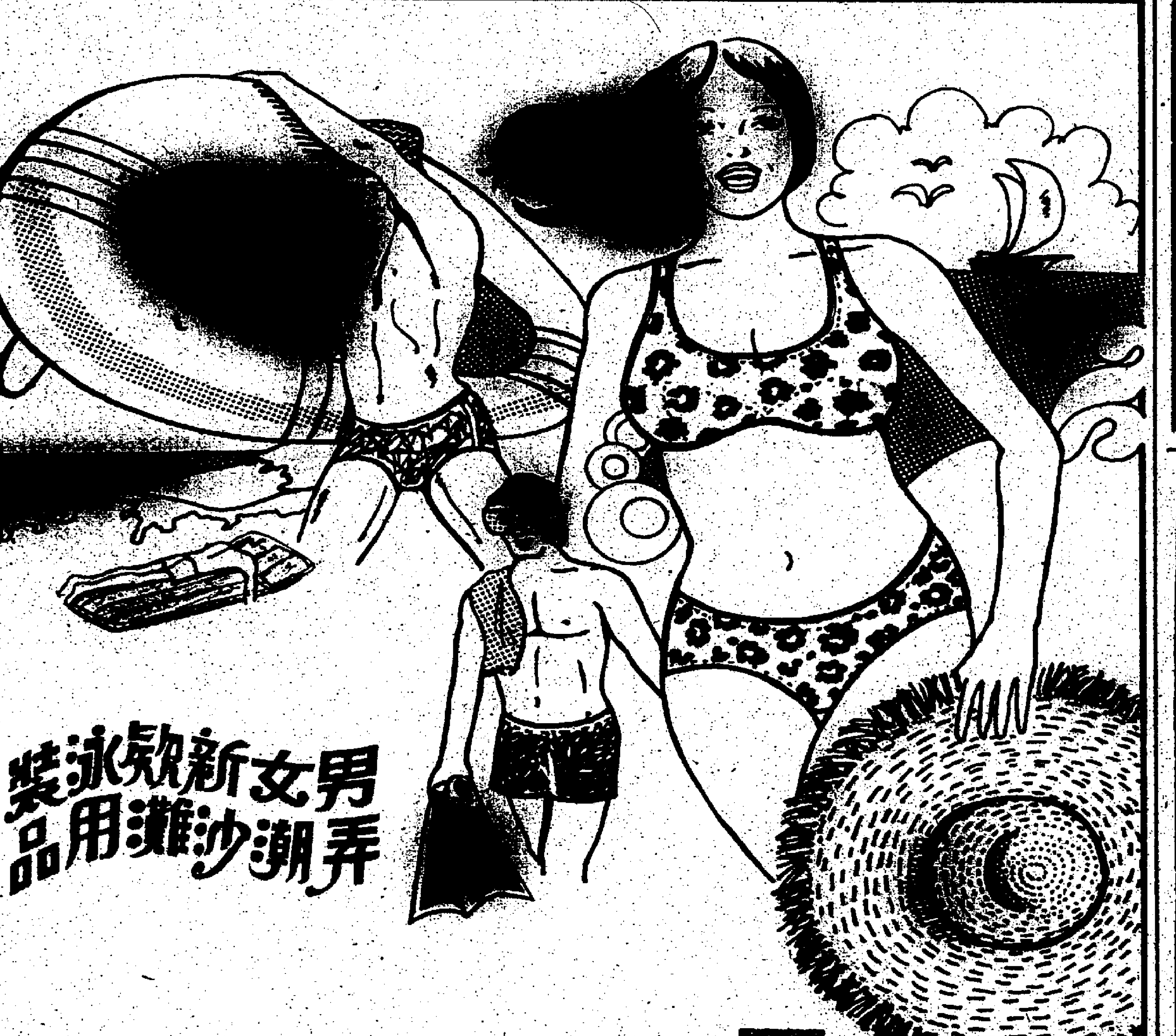
特價出售 獨立水錶

首期二成 梗房間格

地點旺盛 裝妥電綫

華懋置業有限公司 5-258251 地盤電話：3-019720 假日照常

香港德輔道中六號 廣東銀行大厦 1001-1003室



台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號・東英大廈

分店：荔枝角道廿二號・東興大廈

香港英皇道叁伍至壹肆叁號・民衆大廈

莊士敦道二十號・華生大廈

地點高尚，氣派豪華，年期長久。

青山面海，風景優美，全港海景一覽無遺。

設計新穎美觀，採用最上等材料，鋼窗加厚，鑲外國茶色玻璃。

設備齊全，有電燈，電話，電視入牆暗線喉，睡房均有入牆柚木衣櫃。

大厦四週廣場數萬呎，有兒童遊樂場設備。

四面單邊，一梯兩伙，電梯兩部。

單式住宅六十個，頂樓複式住宅四個，花園複式住宅四個。

每單位備有泊車位，信譽保証管理完善，預期七月入伙。

長短分期付款均可，詳細說明書歡迎索閱。

有意置業安居者，請早惠洽。

郭曼娜迷信風水搬屋
盧燕終答允下週來港

[illegible]

「魔鬼人」被搬上銀幕後，就變成一部非常成功賣座的恐怖電影，附圖是該片在東京招待女童星先觀賞時，使用紅外線攝影機在戲院中所攝得的兩張現場照片，其中一張是全神貫注於銀幕的觀眾，另一張則[illegible]的反應。

驅魔人 視聽效果出色

幕前閒話

[illegible]（文傑）

米米米這便看期的三部大片「驅魔人」、「巴比龍」與「老千計狀元才」中，「驅魔人」早了一天推出正式公映，這部在美國上映時曾嚇壞不少人，並使很多人嘔吐大作的影片，在視覺與音響效果方面，果然有種特色的表現，但在恐怖氣氛方面，則見名不符實。

除了開始時一小段過場戲為累贅之外，整部戲都扣人心弦，劇情的發展越來越緊，視覺和音響方面對觀眾的震懾程度亦越來越加強烈。

片中故事根據真人真事改編，祇不過把故事主人翁由男孩改為女孩，真實生活中的那個男孩，如今已步入中年，替他驅魔的那個神父仍然健在。

驅魔是天主教中一項儀式，天主教人士相信，魔鬼是有可能附在人身的，附了魔的人能做出超乎常人的事，例如忽然間有多種語言的能力，有超人的氣力等，片中的小女孩在附了魔後，不僅容貌變了，全身還變得恐怖可怖，聲線方面也變得粗亞刺耳，編導刻意地在她的外貌和聲線方面下功夫，不過，「使人震慄」則有餘，恐怖感則稍有不足。

令人不忍卒睹的鏡頭多的是，在小女孩附魔之初，她母親恐她入院檢驗腦部，醫生把一根粗粗的針插入她血管，導演用近鏡頭特寫針管插入血水冒湧的情形，看得有點反胃。

此外，附了魔的小女孩，口中一再吐出黃色和綠色的泥漿，把驅魔的神父吐得滿身滿面，小女孩的舌頭變得又黑又長，三番四次向神父靜肩吐舌，驅魔的神父雖然不受恐嚇，膽小的觀眾卻會被嚇倒。

用名神父合力執行驅魔的儀式，與附在小女孩身上的多個魔鬼鬥法，氣氛和情景處理出色，小女孩頭顱轉一百八十度這驚人的鏡頭幾乎完全沒有破綻，令觀眾瞠目咋舌，戲的結局也是出人意料的。（李文）

許氏兄弟自導自演
七月開拍雙星報喜

許冠文和許冠傑聯合執導的新片「雙星報喜」，昨假嘉禾片廠，召開工作會議，參與會議的有許冠文和許冠傑兄弟，該部片副導演吳石，嘉禾片廠廠長薛志雄等。

許氏兄弟公司籌備這部片，已經大半年了，如今，許冠文可以有空了，許冠傑的「綽頭狀元」拍竣了，另一部「綽頭瘋上瘋」又未開鏡，在這個空檔期間，拍這部「雙星報喜」，那是很合理的。

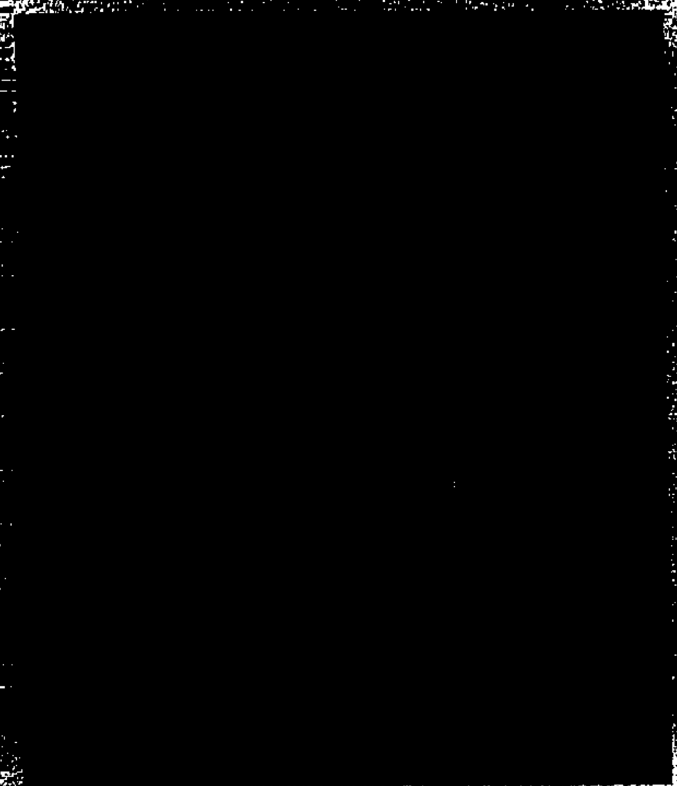
許氏兄弟有豐富的電視經驗，拍這部片，相信會像電視一般受歡迎的。

昨天初步所開的工作會議，首先是研究這部喜劇的劇本，接着，確定人選與及工作程序，一切順利的話，那麼，七月初將開拍這部「雙星報喜」了。

許冠文和許冠傑對這部片極有信心，因為，在電視中，他們主持的這個節目，一直都是最受觀眾歡迎的。雖然，電影與電視，多少有不同的地方，不過，基本上的差別，不會大到那兒去。

今日電影

東方	殺人者	（西）＊＊＊
明珠	驅魔人	（西）＊＊＊
[illegible]活	[illegible]談	（國）＊
[illegible]	[illegible]瓜四劍俠	（西）＊＊
[illegible]	香港小教父	（國）（未評）
[illegible]	警察與黑社會	（西）＊＊
[illegible]	沙丘之女	（日）（重映）
[illegible]	巴比龍	（西）（未評）
[illegible]	夜夜念奴嬌	（西）＊＊＊
[illegible]	老千計狀元才	（國）（未評）



培聲音樂社 琵琶獨奏會

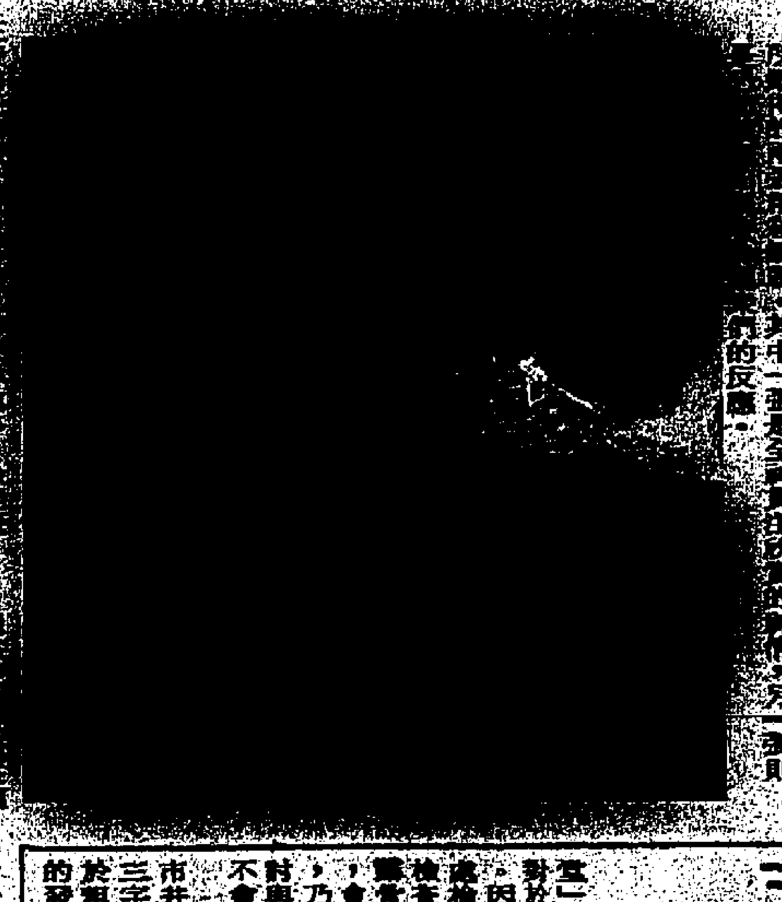
培聲音樂社于本年五月間舉行演奏會，深受各界人士歡迎，現該社又籌備于七月十五日主辦琵琶獨奏會，由黃[illegible]行，黃小姐乃琵琶名家邑培原先生高足，對琵琶獨奏，素有造詣。是次演出，節目內容豐富，如歡樂的日子、昭君怨、龍舟、十面埋伏。[illegible]獨奏外，還邀得古箏名家蘇振波先生客串獨奏「歡樂風」，青年二胡好手關榮文先生獨奏「三門峽暢想曲」，培聲音樂社中樂合奏等。

白景瑞恢復信心
半禿頭顱閃閃亮

從台灣回來的朋友，都說白景瑞現在變了，變得開朗，連那半禿的頭也閃閃發亮。和一年前今日的白景瑞相比，就像兩個人似的。

朋友們所說的意思，就是一年前的白景瑞，是個倒運的人，很容易發脾氣，很容易惹起感觸，在他眼前的事物，都是充滿灰色的。

現在的白景瑞，變得開朗而活潑，對自己的事業充滿信心，而且幹勁十足，轉了好運的人，便會「爭合不同」了。



崔雲妮遭人控苦
說她模仿鄧麗君

昨天下午，在半島歌人來市處到地，穿着兩截的新裝牛仔裝，鼻架豆瓣的西德支維司太陽鏡，嬉皮打扮，再在台灣高雄旺寶石歌廳後台見她時，飄然而樂。

陪她坐下，話一開始，便滔滔不絕的向我訴苦，原來，數日前在「海天」參加港、台、星、馬歌星大會串時，不知道是哪一位仁兄向她挖苦，介紹她時冠上了「台灣鄧麗君第二」的綽號，而第二天，一份娛樂報說她唱得並不似鄧麗君，同時湧唱的並不是鄧麗君的歌！

「哼！我為甚麼要學鄧麗君？我是崔雲妮！我有我自己的歌唱風格，在台灣唱了那麼多年，我從來不模仿甚麼××派的」！

她越說越大聲，但不久，又「軟」低聲細對我說：「叔叔！我每晚走場很忙，歌廳是唱雲石的華美歌藝園，夜總會是『金寶』十時半，『多時來』凌晨一時正，有空的話？請多來走動走動，聽聽歌，捧捧場」！（燕子）

天堂幾乎觸礁
粗口對白被剪

真善美公司新片「天堂」，[illegible]，因此之故，「天堂」一片送到電影檢查處之時，[illegible]，乃有禁映的消息傳出，後來，經過多次商討與研究，再經會檢程序，小心處理，才順利通過電檢。

此外，「天堂」一片的對白，有不少是市井俚語，因此之故，對白中出有流行的「三字經」出現，結果，片中有三句被刪剪掉，於粗口的對白，已被剪了，但這樣對劇情的發展毫無影響。

幸巴甜美的水手

香哥米蓉港演唱，可以說是吐氣揚眉，一洗以往的寃屈[illegible]

[illegible]

過氣[illegible]

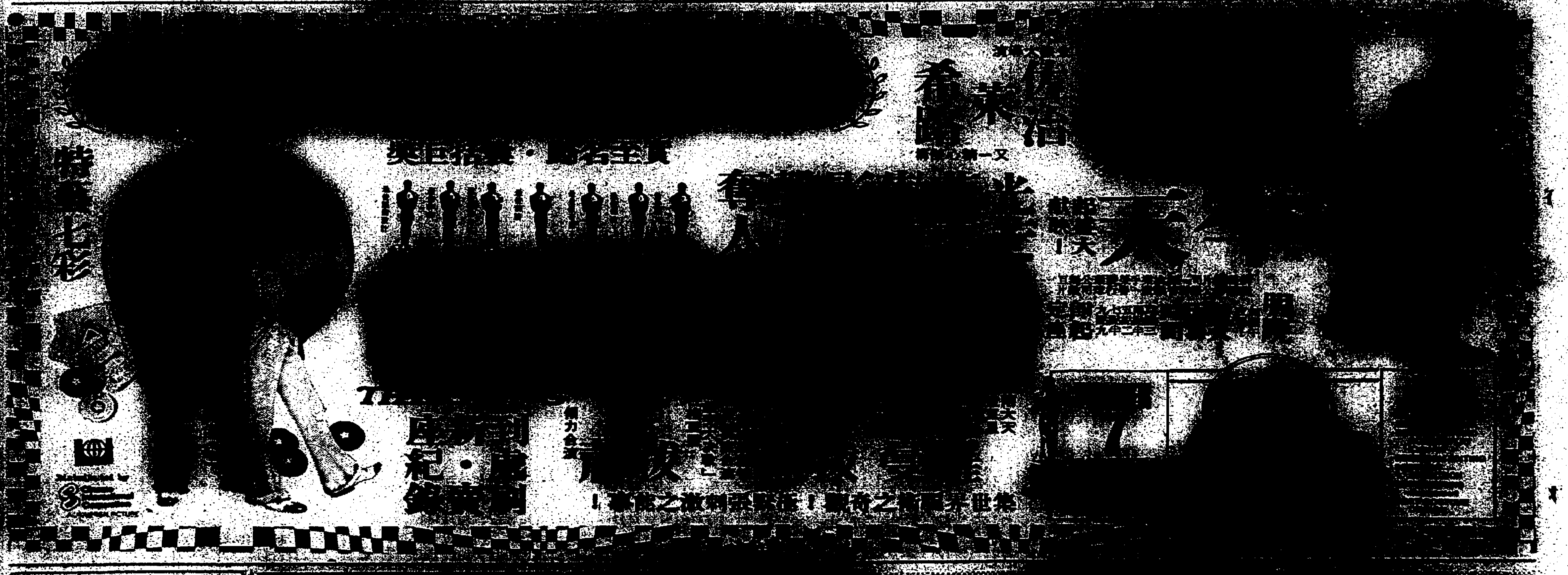
在義大利成名的美國籍演員哥頓米蓓已和肉彈瑪莉亞來港了，他們在香港會逗留幾天，直至「香港小教父」上映後始回義大利去繼續拍片。

哥頓在義大利片事很忙，因為他的外型特別，且演戲深刻，比很多義大利本國的演員[illegible]

[illegible]不會陌生，不久前[illegible]「夜夜念奴嬌」便是哥頓有份主演的喜劇，所以這次他來，其受注意程度不會比肉彈女星瑪莉亞遜色。

「香港小教父」一片主力[illegible]而實景是一座古堡，那是黑手[illegible]黨卡羅家族的居住地，該古堡非常廣大，其中有很特別的草地，正好給「香港小教父」片中的練槍及射擊場地，吳思遠看過很多地方，無一合適，祇有看到一幢氣派宏偉，地方廣濶的古堡認為最合適，便托人去借用[illegible]

義籍肉彈馬莉亞，用義大利語發音，她出身戲劇學院，拍香港影片「香港小教父」尚是第一次。



半靜寂地帶

由男子作扒手的稱作鼈船，由女子作扒手的稱作鳳娘。「鼈」，有無雌雄之分，不可考。但「鳳」可以肯定是雌性，把鳳代表女性，大概是以龍傳「亂」。

× × ×

九龍一間時裝公司，昨第五次被劫，職員指出，五次被劫，都是那個青年劫匪。比「熟客」可謂「有心光顧」了。

× × ×

當局頒佈新法例，把港九及新界的二百九十二條寂寞路收同。名爲寂寞路，而要路與清潔及管理，均由公家負責，責在公衆不分，誰無公帑。

—丹尼—

山川人物

嶺南[illegible]談

道光二年秋九月某夜，粵垣西關第七甫大火，風乘火勢，燬街七十餘，房舍達萬間，災區面積廣一里，縱七里。焚死者十餘人，壓死於遠觀橋者二十七人。

·[illegible]·

廣東韶州，今稱曲江，清季有李姓者，本寒人子，以貢舉起家，晚年居於家鄉，生平所遇多爲九數，雖屬偶合，而人多奇之。李之父以四十九歲生李，李十九歲出而貢舉，五十九歲告老歸，共生九男九女，九子娶九婦，九女嫁九婿，子孫甚衆，女孫[illegible]嫁者。光緒元年正月初九，其九十歲生日，有孫十九人，外孫二十九人，事見「[illegible]」，時以爲人瑞。

先年天[illegible]後，韶州人士，[illegible]名，[illegible]一百八十種，[illegible]，中多秘本，[illegible]，全出於[illegible]之手筆，間亦有[illegible]，[illegible]其力，故亦以己作也。

外，[illegible]「[illegible]」，除此之[illegible]所列之[illegible]，[illegible]六十二種，[illegible]十三家時，[illegible]七十二[illegible]，[illegible]所訂也。[illegible]阮元所擬之[illegible]，[illegible]相傳阮元[illegible]，[illegible]以生辰[illegible]，往[illegible]山寺，[illegible]。

[illegible]其才，[illegible]守情乃知所得文章，現正[illegible]試者。翌日，[illegible]，[illegible]不[illegible]知姓名，以免有代人[illegible]之[illegible]。阮[illegible]之曰：「汝[illegible]有[illegible]童子，[illegible]。」[illegible]，由是文章[illegible]。[illegible]曰：「[illegible]，天之美祿，古人所以[illegible]高年，[illegible]人[illegible]？」[illegible]七十二[illegible]。

[illegible]出，狀元[illegible]，[illegible]人[illegible]文大[illegible]，[illegible]王[illegible]，[illegible]，[illegible]元書院，[illegible]，[illegible]，同治間，[illegible]元書院[illegible]，[illegible]院，以[illegible]元[illegible]。

「[illegible]」，[illegible]以大[illegible]於多士也。另[illegible]之右，額曰「仰山軒」，[illegible]一聯曰：「[illegible]，[illegible]北斗」，[illegible]云：「[illegible]，天公有意屬南州。」並跋云：「用宋人黃作[illegible]故事，預爲孝廉大魁之兆。」後[illegible]因水土不服引疾歸。同治末科會試，梁[illegible]果中狀元，仰山軒聯中有「北斗」及「南州」，並[illegible]字[illegible]，[illegible]然早已寓之矣。一時成爲佳話。

偶閱「[illegible]」，得粵垣西關大火一則，據云道光二年秋九月某夜，己丑日，夜二鼓[illegible]火作[illegible]，始於第七甫，即今光復北路，夜半[illegible]打銅街，即今光復南路，至晨及十三行，日暮及杉木欄，是日風甚，夜[illegible]，再翌日，火始熄，凡燬街七十餘，街長短不一，然以房舍計之，達萬餘間，以災區面積言，廣一里，縱七里，焚死者十餘人，壓死於遠觀橋者二十七人。遠觀橋即大觀橋，在十八甫西，大新走火之人，從打銅街或十三行而奔者，由[illegible]直達十七甫經十八甫而至大觀橋，至於由杉木欄而來，則經[illegible]而至大觀橋，時橋甚狹，石級[illegible]容步，且斜滑。因隔一「小河」，當較安全，不免[illegible]相[illegible]，故[illegible]死其間，意中事也。民初橋仍如故，行人[illegible]苦之，後[illegible]近坊衆，[illegible]與十八甫北之[illegible]，一併改建，用水泥混合土築成，時在民六年間，當日[illegible]以爲最新式之橋梁，前所未之見也。至[illegible]，[illegible]。

道光丙戌年間，廣東一百三歲老人陸[illegible]從，[illegible]，[illegible]司業銜，一時朝臣多以詩文紀述盛事，陸爲三水縣人，一百歲始入學，亦科舉佳話也。

× × × ×

龍吟

武俠小說　[illegible]　丹青圖

[illegible]狄藍[illegible]，不[illegible]是由我是杜秋娘輕聲[illegible]的。

現在房中只有他們兩人，狄藍無限感慨的一嘆道：「一日之隔，估不到變化如此之大，秋娘，妳是怎麼與大野一條龍化敵爲友的？」

杜秋娘道：「我失手被擒之後，他對我極爲友善，並說那柄短刀是他在中原居住之時送給我娘的，因而才發現他主人的故物而順手取來，決無半點惡意。」

狄藍道：「你們就這樣化敵爲友了？」

杜秋娘道：「他說出我娘的姓名，我怎能不相信於他？」

狄藍道：「我也相信他，咱們決無惡意，祇不過其中[illegible]有曲折。」

杜秋娘：「甚麼曲折？」

狄藍道：「妳知道綠鳳凰是甚麼身份？」

杜秋娘道：「她已經告訴我了，說她是大野一條龍的女兒。」

狄藍道：「妳知道她的名字麼？」

杜秋娘：「知道，她叫小婕。」

狄藍道：「她爲甚麼取名小婕？」

杜秋娘道：「這我就不知道了，難道那小婕二字還有甚麼秘密不成？」

狄藍道：「不能算做秘密，祇是紀念她的母親。」

杜秋娘道：「她母親是誰？」

狄藍道：「餅冠婕。」

杜秋娘愕然道：「有道等事？你是怎麼知道的？」

狄藍道：「是綠鳳凰告訴我的。」

接着他將地道中的經過，毫無保留的對杜秋娘說出。

杜秋娘沉吟半晌，她那張豔如桃花的粉頰，忽然現出一片痛苦之色，接着銀牙一咬道：「相公，咱們問大野一條龍去。」

杜秋娘道：「好吧。」

狄藍[illegible]一頓，忽然雙眉一挑道：「有一件事，我要對你預作聲明。」

杜秋娘道：「甚麼事？」

狄藍道：「臥榻之側，不容他人酣睡，除非我不能生育，你不得再有其他的女人。」

狄藍微微一笑道：「狄某原是一個流浪漢，窮小子，能夠有妳這麼一位瑤台仙品一般的妻子，已經心滿意足了，所謂曾經滄海難爲水，一般庸俗粉脂，豈會放在我心上。」

杜秋娘哼了一聲道：「別說得這麼好聽，我知道男人都是閑不得屬牲的饞貓，何況火流星陳背簡，綠鳳凰賀小婕，甚至那個蛇王子紅玉，那一個不是巾幗女傑，武林高人？」

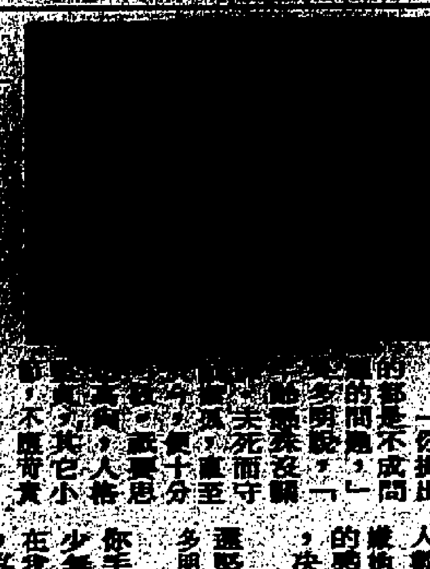
狄藍道：「丟起雖烈過人，猶未及美豔公之絕倫超群也，夫人天姿國色，凡花難美，怎能與夫人相提並論？」

（九〇）

現在房中祇有他們兩人。

三八七：劉郎願意吳多明做他的後母

劉郎再行試探，「我後母雖有若干優秀條件，也有若干弱點，譬如說，年齡大了，難道你心目中的理想對象，不嫌長你十多歲嗎？她結過婚，難道你初婚不嫌娶個再嫁娘嗎？」



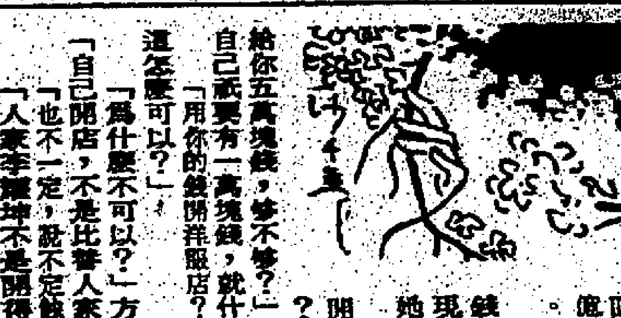
「你提出的都是不成問題的問題，」[illegible]多明說，「[illegible]，人格重於[illegible]，其它小節，不[illegible]苛責[illegible]。」

「[illegible]你如此[illegible]，[illegible]，多情又[illegible]，照你說的尺度，想不難[illegible]色。」劉郎心想，吳多明定會贊成做他的後母，「你怎會說明白，」

[illegible]在報章新聞，她已是半老太婆了，依照中國風習，三十五歲的人再嫁，別人不笑話，自己也覺得笑話。如今居然有吳多明這要個傻子，真心戀慕，後母應老行桃花運，行到[illegible]尾，[illegible]不得自己離開上海後，他們兩人數年來，一直保持着友誼聯繫，吳多明既不嫌她老，他[illegible]願意吳多明呢？且等母子間的感情恢復如初，再向後母表示自己的態度，决不反對後母再嫁，本就成了。

當晚吳多明在酒店睡到子夜才別，劉郎[illegible]留下樁，重度當年風雨聯床的生活。吳多明說，「今非昔比，那時大家沒有工作責任，你手上的事都是放空心的，[illegible]未曾完。年少無知，閒蕩終日，不覺得時光的可惜。現在我每天都有日常工作，你此行是身負重要事，私事也是事，那些事還沒開了，[illegible]，明天你北上，你明天也得南下，那[illegible]，還有些大是否[illegible]到[illegible]嗎？他們的方案何在？你[illegible]明白。」

朝霞



方美鳳禁笑搖搖頭，她不要房東太太陪她去拿錢。

幾天，她把支票從信封裡拿出，展開，六萬多元，在她的眼光裡，比普人的一億萬數目還覺得龐大。

以前，她要這筆錢，是爲了方志青，現在，這筆錢來了，她可以加厲以償了。

「你也夠尖沙咀開一片洋服店好不好？」她問方志青：

「用你的錢開洋服店？」方志青搖頭：「我自己祇要有一萬塊錢，就什麼都夠了。」她很認真地：

「給你五萬塊錢，夠不夠？」

「這怎麼可以？」

「爲什麼不可以？」方美鳳很興奮地說：

「自己開店，不是比替人家做伙計好？」

「也不一定，說不定蝕本都有可能。」

「人家李耀坤不是開得很好嗎？」

「那不同，他現在這個太太會講英文，自己走到幾間外國遊客住的大酒店，替李耀坤接生意，所以能賺錢。」

「你也可以娶一個會講英文的太太。」方美鳳認真地說：「我想的就是你成家立業。」

「沒有這種對象，到那裡去娶？」方志青[illegible]笑。

「請李耀坤現在的太太給你介紹！」方美鳳說：「她一定有和她差不多的女朋友。」

「就算她有，我也不要。」

「爲什麼？」

「我不會用你的錢，一塊錢都不會用，」方志青說：「這是姓王的給你的錢，你答應嫁他，他才給你，你留着，做你用一輩子的私蓄，以後，他未必還會有錢給你。」

「老實告訴你，我是爲了要這筆錢才答應嫁姓王的，而我的所以要這筆錢，完全爲你，使你成家立業，[illegible]。」她很激動地：「如果你不肯用這筆錢，我又何苦要隨同到美國去嫁一個陌生的人？你就不肯順我的意思，讓我高高興興嗎？」

「你嫁到美國去，過安定的生活，比在香港受苦好，」方志青說：「我又沒有什麼恩惠給你和小月，談不上要你報答，我們是同姓的姐弟，以後有要你幫忙的地方，你再幫忙我好了。」

「你不拿錢去娶親，開店，我不高興！」方美鳳一下急躁起來：「你不拿，我把錢原封不動的退回去，不去那邊了！」

方美鳳說這話時，臉脹得紅紅的，說完這話，氣息跟着急促起來。她是那麼固執，不讓方志青不依她，使她白白地花了一場心思，白白地做了無頭的一切。

（一四〇）

[illegible]嫁，可以在下人身上打主意，我喜歡替你擦背吧！」

「我每天都沖涼，何須人擦背。」

邱時儒去摟抱她的時候，她趨到一邊，說道：「不要這樣，先生，要不然我就起身了。」

「你一定要答應我，阿霞！」邱時儒說：「等會我給你三千塊錢。」

「我是不賣身的。」

「大家玩玩，怎甚麼要說賣身。」

「拿錢就是賣身。」

「如果我不提錢呢？」

「不提錢我也不幹。」

阿霞自從郭汝鳳死去以後，對於做人早就灰心了，在過去的幾年中，她一直想找一個終身伴侶，可是每次都被人利用，白白損失了一些錢財之後被人拋棄，這次遇上郭汝鳳，大家意氣相投，使她對人生重新燃起希望，現在郭汝鳳死了，[illegible]已經失去一切希望，[illegible]。

[illegible]阿霞，你不是真的來[illegible]？」邱時儒[illegible]的原因。

「我知道你有點守舊，」邱時儒說：「這方面阿巧比你強得多了。」

阿霞怕羞，一隻手掩在胸前，另一隻手掩在下體。邱時儒初次發覺阿霞的身材要比阿巧強得多，難怪[illegible]，許多男女都喜愛她這一型的女人，白淨但是結實，許多男女都喜愛她這一型的女人。郭汝鳳乘王二鳳而就她，或者也是

由於這個原因。

「阿霞，」阿霞說。

阿霞進了浴缸，[illegible]，以便讓[illegible]，[illegible]命在水裡，使她覺得淹蓋的部分。

「阿霞，你不是真的來[illegible]嗎？」邱時儒[illegible]。

[illegible]

仙人[illegible]

陣大一陣小，突如其來的，像[illegible]的夏天的雨。

回去又是[illegible]，[illegible]會[illegible]。

「這麼大一個人了，還不會照顧自己，回頭着了涼，又要[illegible]啦！」

[illegible]，也許[illegible]一輩子都不會[illegible]自己。有人很會照顧自己，[illegible]，[illegible]生活的人，但不[illegible]的空隙，[illegible]。

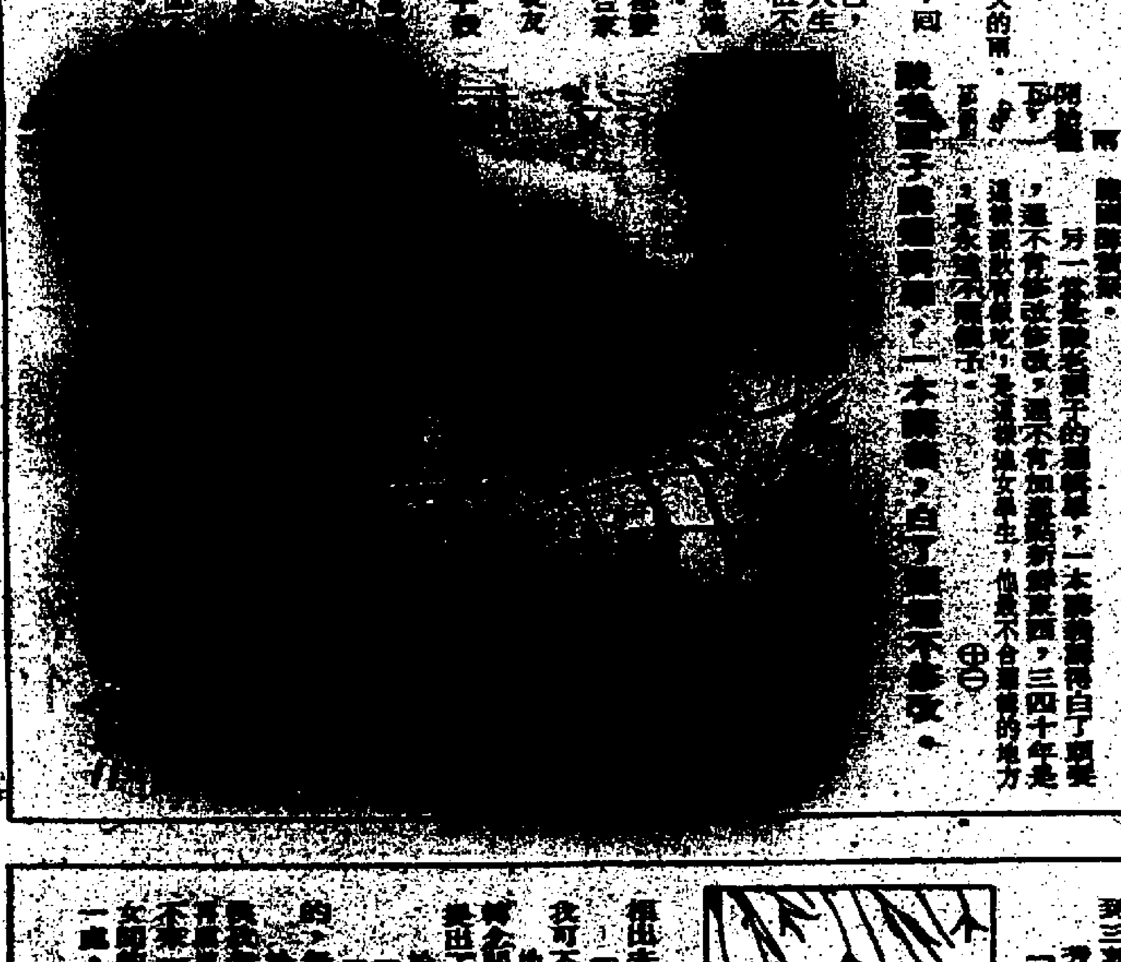
[illegible]生了我，你[illegible]好，[illegible]，正如我，[illegible]人生的[illegible]，[illegible]，[illegible]出來的人，[illegible]，[illegible]的情侶，合家歡，或者[illegible]的[illegible]之交，我都[illegible]，[illegible]，[illegible]友情。

有時我[illegible]，[illegible]，沒有[illegible]，沒有足以[illegible]一輩子的去處，[illegible]，如果可以，[illegible]，[illegible]世界，[illegible]的子孫，我會[illegible]。

三

如果[illegible]大[illegible]有時也會快樂，[illegible]，[illegible]犯了[illegible]的時候。

[illegible]，老師[illegible]，會有成功的[illegible]，會有[illegible]的[illegible]，或許[illegible]的反[illegible]自己，[illegible]的，反已[illegible]了。



況且，[illegible]的啊！[illegible]，不要有[illegible]不[illegible]，[illegible]的[illegible]石[illegible]！

但人[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]的人，[illegible]，[illegible]，一定[illegible]，[illegible]，[illegible]苦！

另一[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]？」[illegible]，[illegible]。

「[illegible]」

「你何必[illegible]？」

十五：[illegible]

朱[illegible]，[illegible]，自[illegible]的見手，不[illegible]十分，[illegible]，[illegible]但他的生活，[illegible]，十分[illegible]，[illegible]，少[illegible]，[illegible]，交[illegible]，[illegible]以上，[illegible]，[illegible]。

（[illegible]）

「虎頭陀」楊度禮佛

楊度字晳子，別號虎公，一八七五年（同治十三年十二月）出生於湖南湘潭。他是王湘綺闓運的門生，在湖南考中鄉試，後來又留學日本。由於自幼才氣橫溢，自命自視甚高，成爲一位野心大、有抱負的政客。[illegible]會與立憲派鬥爭，[illegible]中[illegible]，[illegible]，[illegible]又參加[illegible]預備立憲工作。[illegible]世凱的政治野心，[illegible]先加以籠合，[illegible]當選大總統，[illegible]又[illegible]「[illegible]」，[illegible]和[illegible]主。

民國三年五月，以一篇「[illegible]」[illegible]一方[illegible]，[illegible]實，[illegible]「[illegible]」[illegible]，[illegible]且[illegible]：「……[illegible]……」[illegible]之[illegible]生，[illegible]，[illegible]之心未已……」等句。[illegible]，[illegible]以[illegible]，[illegible]會，[illegible]，[illegible]，不[illegible]反時代潮流，[illegible]果，[illegible]因此[illegible]名，[illegible]。

[illegible]，民國五年十二月，楊乃呈[illegible]，[illegible]中有「[illegible]」，自比於[illegible]公」[illegible]，[illegible]，[illegible]。五月一日，[illegible]，更一[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，仍[illegible]。[illegible]，[illegible]，[illegible]，但民軍以[illegible]。

[illegible]，[illegible]，[illegible]的心情，[illegible]的[illegible]，[illegible]，[illegible]青島。[illegible]一年的亡命生活，[illegible]，「[illegible]」「[illegible]」[illegible]，[illegible]月三日[illegible]各方說明平生[illegible]，但[illegible]，[illegible]由共和[illegible]，[illegible]。」[illegible]不如[illegible]之[illegible]！[illegible]是「[illegible]」，[illegible]再見之日。」因此「[illegible]」[illegible]入山，不再問世事。[illegible]以[illegible]他[illegible]，[illegible]，民國七年七月十五日，北京政府下令[illegible]，[illegible]，[illegible]自由，[illegible]往上海[illegible]，仍未有任何公務活動，[illegible]，例如民國九年一月，[illegible]在新青年[illegible]「[illegible]的精神」一文，[illegible]。

民國十七年北伐成功後，[illegible]，[illegible]。但[illegible]，少人[illegible]，[illegible]，[illegible]社月[illegible]的食客，每月[illegible]五百元，[illegible]，「虎頭陀」「[illegible]」[illegible]。

民國十九年二月，[illegible]、田漢、[illegible]「自由大同盟」，[illegible]。六月，[illegible]又加入[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]史。但未及[illegible]，[illegible]，[illegible]，於民國二十年（一九三一）九月十七日，結束了將近六十年的風雲生涯。

（五鳳[illegible]）

遊女行

[illegible]

根出去學會先[illegible]，會[illegible]正式的[illegible]。

「不，[illegible]，大家來此，明天就[illegible]了——我可不[illegible]！」[illegible]。

[illegible]不[illegible]，[illegible]自己的[illegible]之事，但一[illegible]之日，[illegible]一次的話，又是有自己不[illegible]斤斤[illegible]出了，[illegible]自己的[illegible]！

[illegible]，[illegible]，[illegible]。

（[illegible]）

代言

「[illegible]，[illegible]，[illegible]？」

「[illegible]的門下來，[illegible]，[illegible]？」

「[illegible]——」[illegible]，[illegible]，[illegible]名，

「[illegible]可以[illegible]？」

「[illegible]——」[illegible]下：「[illegible]，[illegible]了，[illegible]，[illegible]。」

[illegible]天中午午飯，[illegible]三天的午後，[illegible]——大約[illegible]到三[illegible]！」

[illegible]，[illegible]下，女一[illegible]。

「[illegible]？」

專欄時稿

市聲

·張江美·

[illegible]

史鑑

[illegible]

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

無綫電視

[illegible]

麗的電視

[illegible]

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

租售

元朗旺地

吉樓平售

元朗地王

吉樓租售

香港中環永吉街8號 旺臺商業樓宇 分層出售 洽購處：天地置業有限公司 電話：5-253962

吉樓平售

樓平售

葵涌大廈

洋樓別墅 廉價出售

招租

高尚 新樓廉售

吉樓出售

瑞豐大樓

唐樓租售

別墅木屋售

(香港) 灣仔大 寫字樓

舖位招租

(九龍)

旺舖廉租

細樓房租

旺舖招租

旺角出租

股票門市

大廈

大樓

元旺

官塘洋樓

閣樓招租

工廠平租

旺角廳房

吉屋招租

地下後座

元朗旺舖

舖面後座

出讓

冷氣廳

肉食檔

牙科坐讓

聘請

照鏡出讓

士多出讓

電視機

飯店出讓

徒

電器公司

香港中文大學

外埠聘

招請學徒

油糧食品營業代表

管理

男女兼職

待聘

高薪兼職

誠聘男女營業

人員

大廈看更

税帳

報税理帳

帳税劉君

補習

徵求

高價徵求

・只須出資港幣二萬・ 招請出國合作中餐

英國倫敦新店需合股人須長於煮餐性別不拘月入約港幣二千四百元代辦一切申請手續十至六時來上環德輔道西26號永善大廈五樓四零四室豐富公司

收買 酸枝

遺失

誠徵女伴

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋朱立夫

找舍弟謝銳

尋 吳智忠 王章池

啟事

鳴謝 博羅同鄉會

商業

旅行社　香港中環德輔道中 大廈五樓 H431286　九龍旺角 大廈十一樓 K314402

美加

冷氣

電視

註冊

月餅盒招

亞洲旅遊社

彫刻

平售 鉄肉

搬椅翻新

修理洗衣機

郵票銀幣

車衣剪電

特價機票出入境證

修理電視

20元修電視 包括換配及零件 電K-306379 明輝行

特價機票 台北$510 曼谷$687 西貢$880 東京$667 星馬檳$1430 台日$1400 三藩市$1799 英國$1420 羅省機$1950 歐洲$1679 包食更平 紐約$2350 ...街3A 多倫多$2350 ...大厦 502室⑤224611⑤254733

台灣泰國特快簽証 各地特平機票 泰馬星豪華遊 電話：3-683175；3-671685 捷成旅運公司 九龍彌敦道241-243號金峯大厦904室

硯農居士

牛仔衫褲 洗水脫色 電話：K961030 K958320

課本

游泳

又慳地方 最美觀 又耐用！

親親衣架

親親衣櫥

進你衣

最新設計

(灣仔分店：莊士敦道廿號(東生大廈)　旺角分店：馬棧道廿二號(東興大廈)　北角分店：英皇道三五五至三四號)

招生

旺京成速

醫藥

YMCA

青年會

弄潮新玩意 滑水

滑水運動，在歐西國家已流行了很久，但本港卻於最近這幾年才有，而且在過去的幾年之中，玩的幾乎全部都是外籍人士，不過由今年開始，情形似乎有所改變了：華籍的年青人對於這種風靡海上飛馳的刺激玩意，已興趣日濃，玩的人也日益衆多。

滑水的方法是：滑水者腳穿一對滑水板，手中即緊握着用以拖曳滑水的把手，該把手係以一根大約二三十碼長的尼龍繩，連繫在一艘機動快艇的尾部。當快艇的馬達開動，速度漸增時，水的浮力就會慢慢地把人托起，迨快艇速度增加至四五十咪的時候，滑水者便猶如浮起在水面之上，衝着浪花，好像騰雲駕霧一樣，飄飄然在海上風馳電掣，那種緊張刺激的樂趣，祇有身歷其境者始能領會，拙於筆墨的我，則委實難以形容了。

目前，有滑水設備出租的海灘並不普遍，祇有香港仔的深水灣和淺水灣兩處而已，費用方面：包括一雙滑水板，一艘機動快艇及一個經過特殊訓練的司機在內，每小時八十大元正。

精於游泳者玩滑水，固可收事半功倍之效，但泳術未精者，或者祇會扒得兩步的朋友亦不用灰心，因為你們一樣可以玩，祇要玩的時候穿上救生衣，便可保無虞了。

不過，最主要的條件是要有充沛的體力，蓋滑水的時候，你的雙腳必須用勁壓實滑水板，雙手牢牢地緊握着拖曳的把手及把腰部挺得直直的，非常吃力，而且自始至終，都絲毫不能懈，要是你的體力不繼，半途脫手的話，那就大煞風景了。

此外，懂得平衡身體也是必要的，因為滑水的型式與溜冰彷彿相似，當快艇加速時，假如你的身體不平衡就會摔個四腳朝天，摔下去亦不會摔傷身體，而且駕快艇的司機又都經過特殊訓練，對滑水者的動態時刻注意，一經發覺不妥便馬上回頭搭救，故亦不會有太大的危險，可是，在高速前進的當兒猝然摔在水中，免費灌你一肚子鹹水，則在所難免了。（自耕農）

理智情緒 各得其神

人類心理作用，分理智與情緒兩種，理智是方的，情緒是圓的，理智是合邏輯，由得自己安排，情緒是突發的，天馬行空。如不善於用理智去控制情緒，則不能得到心境寧靜，但理智用得過當，使人不能發洩情緒，往往會枯燥乏味，雖免精神失常，這種人很容易鑽牛角尖。所以一個十足智慧的人，能處理自己的理智與情緒，各得其半，就可以發展自己的事業，調和自己的身體，且能樂在其中。

情緒對自己事業的發展，有刺激作用，情緒影響力頗大，前賢說「一怒而安天下之民」，試想這一情緒的發揮力量，是如何的偉大，反之，任由情緒發展，一如古代的專制的獨裁者，生殺予奪，又可以殺人盈野，這是不可任其自由的。至如悲觀的情緒，可能會走向極消極之路，我以為一個人的言語行為，應有五分的理智心理，有五分情緒的心理，各居其半，始可平衡，最為妥善。

但仔細想來，一個人設盛怒之下，用五分的理志控制自的情緒，由於情緒突發，很難使自己的腦筋聽命而被支配，所謂火遮眼是也。

話得倒說回來，不錯，情緒易於感發，自己如能善於運用理智來辨別是非得失，亦未常不可以改變初衷，但遇一轉變，惟能靡之人，乃能得之。此節十分重要，如果一個人不能靡，即精神不能強自鎮壓，終於不能克服奔放中的情緒，故我以為健康情緒，不如以健康體魄為先決條件。

達摩，當初在河南省少林寺講經時，是有三千僧家在聽經的，但不到幾時大半已精神不能支持身體，倒下者有之，入睡者有之，借故離去者有之，達摩一想，這種情形，必是各僧衆平日體魄太弱太差，怎樣有精神去聽經，所以達摩立即改變主意，手創「易筋經」，先使各僧習之壯體以後，才再創「洗髓經」，從情緒方面着手。（張和）

洗刷大廈外牆，是一件驚險的工作，工資高，亦[illegible]的

百花林的靈秀

香港九龍西貢百花林有名墳在焉，乃國父孫中山先生母氏之墓也。碑碣僅尺餘，鐫曰「孫門楊氏太君墓」，為國父手書。十數年前，其又姪孫乾君嘗為筆者詳言「昔國父倡導革命，遭清廷通緝，流亡海外，家人亦遠離港澳。楊太君年邁，寄寓革命先進陳少白牛池灣之農場，（即今清水灣道口牛奶公司場址）宣統三年七月，太君病逝，倉卒間未獲葬地，有興師某氏慨獻百花林墓地，並為卜吉指扦。安窀未幾，武昌起義，辛亥十月革命告成，國父回國，被舉為臨時大總統。當時各老同志以國父革命前後舉義，九次失敗，葬太君墓未及百日，即推翻滿清，建立民國，咸謂此墳風水之靈應云。」又按其家鄉中山翠亨黃家尚祖墳大地，亦一輿師因感激國父先君厚道所獻，有前代白鶴仙山鈴留傳著。記曰：「土名黃草崗，萬頃作明堂，金星塞水口，石燕在中央，鯉魚朝北岸，旗鼓在南方，龍人尋得著，代代出君王。」可見吉壤乃天地留與有德，為不虛也。

今縱觀百花林楊太君墳，形局壯闊，氣象萬千，其龍乃雄祖別宗之出洋龍，近自新界主峯大帽山發軔，辭樓下殿，過拔門水灌狐狸峽，出石梨貝，折東南走煙墩山，轉東北運獅子山，是為孤嵩，奔騰起伏，七星變傳，邊遊至牛池灣，聯起飛鵝，星辰卓拔，渾穆端嚴，主頂下有玉[illegible]（今已遊覽）[illegible]正符經所云「天地每從眞處落，[illegible]城隅」[illegible]後龍靠從如屏，左右功音，層層高聳，天馬行空，快帳高崖，排談蹉蛇，遠朝獻秀，重里遙拱[illegible]砂重水疊，雞入穀中，穴下明堂，正對白沙灣，[illegible]眾天心，玉帶纏腰，印浮水面，日月輔弼，宛如西子[illegible]鐵瓶[illegible]儀於地尸，十道照臨，的是王侯大地也。全局之眾，氣六四曠，萬流歸宗，總攬八方，登高遠望，驚心恢弘，本可盡掀而浩，惜乎窮理有我，亦藉笑之有娛，藉充誠色耳。

考此墳扦於上元三運辛亥年，立申山寅向，得地不得時，以向不當令，龍山受煞，遂使臥龍既出，不得其時，猶有水鏡之嘆矣。

再以形體輔弼言，青龍砂較白虎砂為得力有情，故初期屢從，文輔優於武弼，墳上可得見者，右候角一臂跌卸，去支之氣癒強，主佐大旗，大埔仔橫頂蜈穴，有反戾背主之嫌，故國父創建民國，不旋踵有洪憲稱帝，復有陳炯明叛變，迭遭軍閥割據之患，此墳右肩無力，護砂便指，虎砂頑橫，飛揚跋扈，此形體缺陷，影響於人事之明証也。

昔朱元璋在安徽鳳陽之葬親地，喝作「金盤載珠」形，萬山朝拱，獨一象山背穴，及此墳[illegible]神話，但以地理言，一夕雷電交作，[illegible]象山，雖當運，洪武登基，本主興隆，砂縱有反戾，亦不成患。若墳已失令，則不可同日而語矣。至民國十四年乙丑歲，已入中元四綠運，其時三碧山向令星退氣，[illegible]國事，以肝疾逝世北平，三碧震屬木，於[illegible]取之身為肝，因肝病[illegible]

據土人言，楊太君墓，抗戰後，四週屢有侵葬，近年有司嚴禁違例葬山，不肖之徒稍為斂跡，盼能及時重修，保此勝蹟，俾中外人士，遊觀瞻仰，而樂紀念，世不湮沒。（張樂天）

冷淡的茶樓酒家

月前九龍彌敦道一家規模頗大的茶樓酒家，因業務不振，欠下員工薪金三十萬元，迫得清盤結業，此事轟動整個飲食業！

自從去年夏初迄今，本港商場給淡風籠罩着，各業都開不景，飲食業亦不例外，去年已淡，但今年更冷落，生意十分難做，賺錢的少，虧本的多！

據一位經營茶樓酒家的老闆稱：在今年五個月內，整個九龍油麻地區數十家茶樓酒家中，賺錢的不足六家，半數僅夠開支，大部份虧本，做老板的都頗痛不已，如果市況再這樣下去，在今年內，也許有不少家要「壽終正寢」了，言下不勝唏噓！

某君又指出：他們集團所經營的一家茶樓，在七三年之前，每月平均獲利七萬多廿萬，但今年的五個月內，每個月平均獲利祇四萬元上下，而已經少了五份之四，雖然獲利銳減，但比起其他行家，眞不知幸運多少了。

位于灣仔最繁盛地區的某茶樓酒家，過去午市經常是食客盈門，常無虛設的，可是去年夏天以後，食客銳減，生意一落千丈，去吃午飯的，是「小貓兩三隻」而已！一個午市[illegible]面，一片冷落淒清，伙記沒精打彩，老闆更是[illegible]臉苦臉！

由于生意寄淡，該業人士等待設法來挽救生意：少讓固然取銷了，午市以後[illegible]，有的還實會的酒水費也不收，九龍[illegible]，最近把點心的價格降低，每款僅售一元[illegible]在門前貼上「大字報」，俾衆週知。（[illegible]）

蘇俄的太空詭計

國際爪鱗　依稀

當今世界有力從事太空探勘者祇有美蘇兩國。美國的一貫作風是把太空研究之所得與成果公諸於世，自廿週迫以來的每一位美國總統都堅守「外太空知識歸全人類共享」的原則。但是蘇俄的作風卻完全不同，莫斯科非但嚴密保守其太空計劃的秘密，並且還經常發佈一些虛假消息來混淆視聽。蘇俄的這種態度，現在已不再是美國太空科學家討論的範疇，而成為美國政府和軍事當局密切注意的問題。

最突出的例子是蘇俄在金星探測方面所表現的欺瞞態度。蘇俄在四年前發射了一枚號稱環繞金星飛行然後降落金星的無人太空船，迄今為止還沒有一個西方科學家能說出環繞金星飛行有甚麼意義。莫斯科當局先後數次發表的有關金星探險的新聞，更使西方科學家如丈二金剛摸不着頭腦。先是在一九七〇年十二月十五日，蘇俄宣佈太空船在登陸金星時摧毀了，所以沒有信號發回地球。但在一九七一年一月廿六日，塔斯社又宣佈這艘太空船在降落金星時曾經發出二十三分鐘的信號，並且具有「重要科學價值」。而塔斯社的聲明並沒有說明為甚麼在二十三分鐘之後停止發報，也沒有說明該太空船已毀壞。至於為何隔了六星期而發表此種出爾反爾的聲明，則更未有過任何解釋。

這種無法用科學觀點解釋的事，可以從政治和軍事角度加以解釋。據美國國防部專家的解釋，蘇俄究竟是否曾發射過前往金星的太空船尚屬疑問，蘇俄一再發佈這類消息，祇是故佈疑陣，旨在掩飾其太空活動的真正意向。

蘇俄太空計劃的重心，一向是在進行太空間諜勾當，即以偵察衛星查探西方與中共的軍事部署，另一更遠大的目標是企圖在外太空設置飛彈發射台。蘇俄的整個太空計劃，完全是根據軍事目的而設計的，它根本不打算登陸月球，更遑論探測金星或火星。西方自我陶醉地以為蘇俄在技術上遜無力登陸月球，而實際上蘇俄則是節省了巨額太空經費，放棄並無現實意義的登月計劃，而傾其全力於太空軍事發展。但為了掩飾這種目的，並麻痺美國的警惕，因此一再發佈一些登月失敗或探測金星的虛假消息，以轉移視聽。

凡是蘇俄公開公佈的太空計劃，都是旨在混淆視聽的詭計。這一點現在已不必再有任何懷疑了。

「千家詩」中有朱熹「題榴花」云：「五月榴花照眼明，枝間時見子初成，可憐此地無車馬，顛倒蒼苔落絳英。」未見榴花已二十四年，不知嶺南亦有否？在江南與中國其他正溫帶地區，則甚普遍。我最後一次見榴花，在蘇州滄浪亭那邊，開得似火，中國畫家筆下有「榴火」兩字，即以其紅得明朗，例如曾伯起詩：「滿園竹風吹酒面，兩株榴火發詩愁。」但言氣魄，遠不能與嶺南紅棉比，榴樹矮而花細，紅棉高而花巨，眞如小巫之見大巫，無怪大千居士對紅棉要歎「江南無此好花」了。

外省人南來，到農曆五月初所懷念的祇有榴花與舞台上「白蛇傳」一類京戲，至於端午其他應景事物，香港往往更好，例如競渡，此間到處是水域，扒龍舟多而場面也偉大，在外省，多數地區稱「划龍船」。競渡的由來，為弔屈原沉屍，粽則本以飼汨羅江中蛟龍，怕牠們食屈原的遺體，都為楚人惋惜這愛國大詩人而已！屈原之粽，「齊諧記」謂其「以筒貯米」，「異苑」則曰：「粽屈原所作。」

當代書家沈尹默，曾爲紀念屈原而撰就木蘭花一闋，屈原不能離粽，末七個字可以肯定其爲「五月南風粽葉香」。昔日江南，最重裹粽，「裹」即「包」，八口之家，購糯米五斗而裹，亦普通事，因此，粽要食到端午後半月。江南氣溫，到農曆六月初才大熱，直到七月半，六月中旬到七月上旬，最高溫度且至三十七、八度，五月中旬，粽還不易壞，在煮粽與蒸粽時，當然瀰着粽葉香了，所謂「蒸粽」，係指那熟的冷粽加熱。現在，江南裹粽就至十分之一二了。

香港的粵式茶座上，是年都有粽賣，粽是點心。上海當三十年代，流行一種湖州粽，四季俱售，作條狀，分甜鹹兩種，前者的餡是此間所稱之紅豆沙，加豬油，後者是在醬油中浸過的豬肉，湖州粽江南第一，此間上海南貨店中有售，稱「上海粽」。另一種三角形的「上海粽」，分白米與赤豆兩種，此種係正宗角黍，「角粽」以後者是角黍，這種角黍則江蘇省南部早已流行，家庭中所裹者即是，遠在清末，上海市上則四季俱售了！

其人其事

林素珊與李石曾

林素珊是巴黎大學新聞學院博士。她是上海中華書局編譯主任焦菊隱的太太，後來分手了。便與世界書局董事長七十歲的李石曾結婚。

約莫在二十餘年前，正是抗戰復員之後，上海文化界有一位頗爲活躍的林素珊女士，她是出身於巴黎大學的新聞學院，得到了博士學位，歸國來後是新聞界的「老行尊」，她研究的正是「新聞學」，在抗戰結束以後，她在上海很有聲譽的地位，常常和朋友們討論「計劃」。

林素珊女士原是上海中華書局編譯主任焦菊隱的太太，他是一個留法學生，精通英法語文及中國文學，著作很多。可是「勝利」復員之後，焦菊隱另有新歡，從重慶帶來了一個來歷不明的女人，這當然使她受到精神打擊，但過失不在她身上，焦菊隱是厭舊喜新的。

然而，林素珊倒是宏量之至，她對焦菊隱的愛情，並未消滅，直到焦菊隱作決定性的表示後，她才死心塌地結束他們的夫婦關係。焦這時雖復員歸來，但很檢省風，生活幾乎發生問題，她還拿了相當多的金錢給焦，這在別人是做不到的。

那時候，李石曾是上海世界書局董事長，[illegible]和李石曾認識之後，發生了情愫，於民國卅六年二月十四日在上海結婚，當時由吳稚暉作證婚主持人，新郎七十歲，而新娘則僅三十七歲，婚後同居於上海蒲石路的清園，那是一座西班牙式建築物，佈置[illegible]。

林素珊既得「所天」，於是就把平生抱負施展出來，她決定出版「世界月刊」，用了世界出版社的名義印行，而實際負責的卻是她丈夫李石曾所主持的世界書局。「世界月刊」的編輯部就設在他們家裏——清園辦公，林素珊負起總編輯的實際責任，同時兼請幾個助手幫忙。

其後，「世界月刊」[illegible]，遂續出版「世界交通」、「世界農村」等專號問世。但林素珊辦報的志願仍未滿足，她終於計劃出版三十種月刊專號，每月出版一種，另外發行「世界日報」一張，以海外特別消息及新聞報導為主，這些計劃，不用說，李石曾是盡大力支持的。

可是，正當計劃實施有期目之際，國共戰事已入高潮，及後形勢日非，於是一切均化為泡影[illegible]

[illegible]

邊個帶頭加價？

[illegible]

人人必看的：破天荒的傑作！
特別推薦 [illegible]

壽市民天職
捐香港公益
請捐公益金
港郵箱第八八八號